

Ljubljana

Osebná izkaznica MOL

City of Ljubljana-Profile

Ljubljana

*Osebna izkaznica MOL
City of Ljubljana–Profile*



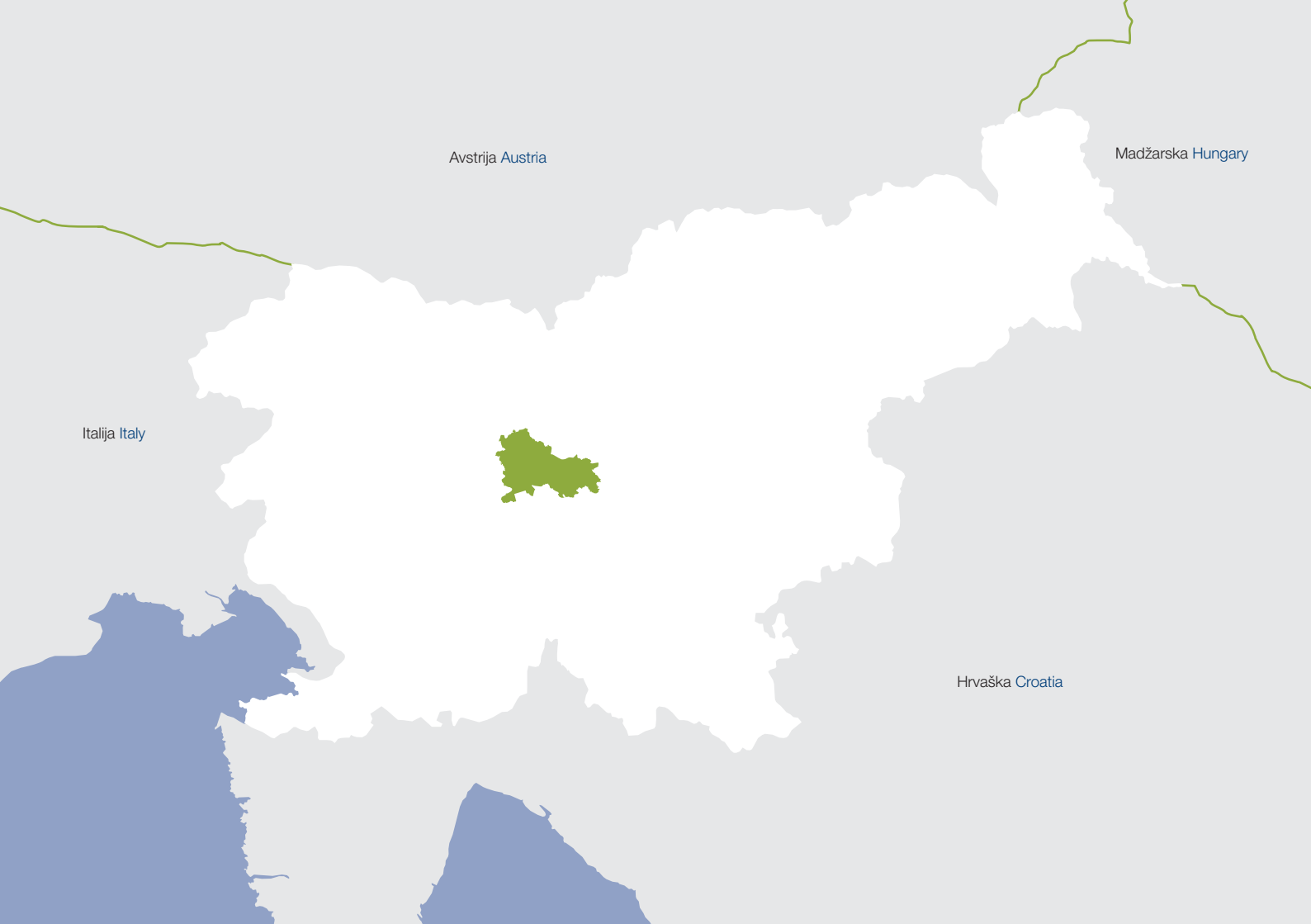


Hradeckega most / Hradecki Bridge
foto / photo Miha Fras

Osebná izkaznica MOL / City of Ljubljana (MOL) – Profile

Kazalo / Table of contents

- 5 Ljubljana / [Ljubljana](#)
- 8 Statistika na kratko / [Short statistics](#)
- 9 Mestna občina Ljubljana v mednarodnem povezovanju / [City of Ljubljana and international cooperation](#)
- 11 Mestna občina Ljubljana – organizacija / [City of Ljubljana – organisation](#)
- 14 Mestni svet / [City Council](#)
- 18 Župan / [Mayor](#)
- 20 Nadzorni odbor / [Supervisory Board](#)
- 21 Mestna volilna komisija / [City Electoral Commission](#)
- 23 Četrtné skupnosti MOL / [City of Ljubljana districts](#)
- 26 Podžupani / [Deputy Mayors](#)
- 29 Mestna uprava / [City Administration](#)
- 38 Javni zavodi, gospodarske družbe, javni skladi / [Public institutions, public companies, public funds](#)
- 40 Proračun Mestne občine Ljubljana / [City of Ljubljana’s budget](#)
- 49 Mestna občina Ljubljana v Ljubljanski urbani regiji / [City of Ljubljana in the Ljubljana Urban Region](#)



Avstrija Austria

Mađarska Hungary

Italija Italy

Hrvaška Croatia

Ljubljana

Ljubljana je glavno mesto Republike Slovenije (RS), ki upravno spada v Mestno občino Ljubljana (MOL) in širše v Ljubljansko urbano regijo. S skupno površino 275 km² obsega 1,36 % ozemlja Republike Slovenije in ima 280 140 prebivalcev (leta 2010), kar je 13,7 % vseh prebivalcev Slovenije. Ljubljana je gospodarsko neprimerljivo najbolj razvita regija, saj dosega kar 42,6 % višji BDP na prebivalca od slovenskega povprečja (leta 2009).

Ljubljana je tudi najpomembnejše politično, upravno in kulturno središče države in sedež vseh pomembnih državnih organov: Državnega zbora RS, Vlade RS, ministrstev, veleposlaništev ter drugih pomembnih slovenskih in tujih organizacij, med njimi od leta 2011 tudi Agencije za regulacijo energetskega trga Evropske unije (ACER).

Ljubljana se po velikosti uvršča med srednje velika evropska mesta in ima pomembno geostrateško lego, saj leži na naravnem stičišču poti iz Srednje Evrope v Sredozemlje, na Balkan in v Panonski bazen ter je na križišču pomembnih evropskih TEN-T koridorjev V. in X. Z vsemi večjimi evropskimi mesti je dobro povezana z javnim prevozom. Od morja in visokogorskih smučišč je oddaljena le eno uro vožnje z avtomobilom.

Revija Forbes je Ljubljano leta 2009 razglasila za peto najbolj idilično mesto v Evropi, po anketi Reader's Digesta iz leta 2008

Ljubljana

Ljubljana is the capital of the Republic of Slovenia, administratively a part of MOL and, in broader terms, a part of the Ljubljana Urban Region. Covering an area of 275 km² it encompasses 1.36 % of Slovenian territory and has 280 140 inhabitants (in 2010), who make up for 13.7 % of population of Slovenia. Economically speaking, it is by far the most developed region in the country with a GDP per capita 42.6 % above Slovenian average (in 2009).

Ljubljana is also the country's most important political, administrative and cultural centre as well as the headquarters of all important state institutions - Slovenian Parliament, Government of the Republic of Slovenia, government Ministries, embassies and other important Slovenian and foreign organisations, including the EU Agency for the Cooperation of Energy Regulators (since 2011).

Size-wise Ljubljana classifies as a medium-size European city and has an important geostrategic position, as it is situated on a natural crossroad from Central Europe to the Mediterranean, to the Balkan Peninsula and to the Pannonian Basin, and also lays on the crossroad of important TEN-T European corridors V and X. Public transportation provides good connections to major European cities and Ljubljana is just an hour's drive from both the seaside and high-mountain ski-resorts.

je najbolj pošteno mesto na svetu, po raziskavi Mercerja (Safety index iz leta 2008 in Personal safety ranking iz leta 2011) je najvarnejše mesto v jugovzhodni Evropi. MOL je leta 2009 prejela tudi listino Občina po meri invalidov.

Ljubljana je na zgodovinskem zemljevidu že pet tisoč let. Območje je bilo prvič poseljeno konec 2. tisočletja pr. n. št. (mlajša bronasta in železna doba). Prva omemba v pisnih virih kot Laibach sega med leti 1112 in 1125, kot Luwigana pa v leto 1146.

V Ljubljani je kakovost življenja visoka. Za razvoj mesta in uresničevanje zastavljenih ciljev skrbijo organi MOL in mestne uprave, organi 17 četrtnih skupnosti, 97 javnih zavodov, osem gospodarskih družb, en javni sklad, ki skupaj kot širša mestna družina štejejo približno 12 000 sodelavk in sodelavcev.

Ljubljano smo v preteklih letih prenovili z vrsto novih in prenovljenih infrastrukturnih objektov, z dodatno kulturno in športno ponudbo, krepitvijo socialno-varstvenih programov, pospešenim urejanjem mestnega prometa, ob tem pa skrbimo za ohranjanje visoke kakovosti bivalnega okolja v sožitju z naravo. Ljubljana kot sodobno mesto s številnimi izboljšavami vztrajno krepi svojo konkurenčnost v primerjavi z drugimi evropskimi glavnimi mesti.

Ljubljana praznuje mestni praznik 9. maja, in sicer v spomin na osvoboditev Ljubljane leta 1945, ki je obenem dan miru,

Forbes Magazine ranked Ljubljana the fifth most idyllic city in Europe (2009), according to a survey conducted by Reader's Digest, it is the most honest city in the world (2008), and a Mercer survey showed it is the safest city in SE Europe (2008, 2011). Since 2009, MOL holds a charter for being a "Disabled-friendly city".

Ljubljana has a five thousand-year-long history. First settlements were built at the end of the second millennium BC (Early Bronze Age and Iron Age) and it was first mentioned in written sources as Laibach between 1112 and 1125, and later as Luwigana in 1146.

Ljubljana is a city with a high quality of life. The city's development and implementation of ambitious goals are led by MOL authorities and City administration bodies, bodies of 17 district authorities, 97 public institutions, 8 corporations, 1 public fund; in total the extended municipal family has 12 000 co-workers.

In the last few years, Ljubljana was revitalized with a number of new or renovated infrastructure, additional cultural and sports events, expanded social security programmes and accelerated organization of public transportation system, while at the same time great emphasis has been placed on maintaining high quality of living and protection of nature. As a modern city with numerous improvements, Ljubljana is steadily strengthening its position in competition with other European capitals.

mednarodni dan zmage nad fašizmom in nacizmom ter dan Evrope, in 14. aprila, ko se spominjamo najstarejše pisne omembe Ljubljane.

Simbol mesta je zmaj, ki je tudi v grbu in zastavi MOL.



Ljubljana celebrates the city holiday on May 9th in memory of the liberation of Ljubljana in 1945, which is also Peace Day, Victory Day, the international day of victory over Fascism and Nazism, and Europe Day. The second Ljubljana holiday takes place on April 14th and commemorates the oldest written record of Ljubljana.

The city's symbol is a dragon depicted both on the city coat-of-arms and city-flag.

Mestna občina Ljubljana (MOL)	Mestni trg 1, 1000 Ljubljana	City of Ljubljana (MOL)
	T: +386 (0)1 306 10 00	
	F: +386 (0)1 306 10 01	
	glavna.pisarna@ljubljana.si	
	www.ljubljana.si	
Valuta (od 1. januarja 2007)	EUR	Currency (since January 1 st , 2007)
Mednarodna koda vozil	SLO	International vehicle registration codes
Internetna koda države	si	Country code top-level domain
Nacionalna klicna koda za Slovenijo	+ 386	International phone dialing code
Geo lokacija	46°03'20" S / 14°30'30" V	Geolocation
Površina MOL	275 km ² (170.8 sq mi)	MOL surface area
Nadmorska višina	298 m (623 ft)	Height above sea level
Povprečna temperatura (januarja)	-1,5 °C	Mean air temperature (January)
Povprečna temperatura (julija)	22,9 °C	Mean air temperature (July)
Količina letnih padavin	1 798 mm	Quantity of annual precipitation
Zelene površine	127 km ²	Green surface areas

Statistika na kratko	2006	2007	2008	2009	2010	Short statistics
Število prebivalcev MOL	267369	269964	276091	279653	280140	Population – total
Ženske	139270	141798	143602	144702	145351	Women
Moški	128099	128166	132489	134951	134789	Men
Tujci	14188	18384	14590	18566	19663	Foreigners
Število gospodinjstev				102646	119581	Number of households
Število prihodov turistov – vsi (domači, tuji)	356948	377954	375666	360635	393010	Tourist arrivals – total (domestic, foreign)
Število prenočitev turistov – vsi (domači, tuji)	647927	719934	740602	681458	739453	Overnight stays – total (domestic, foreign)
BDP – Osrednjeslovenska regija v mio. EUR	11202	12465	13479	12982	-	GDP – Osrednjeslovenska statistical region in million EUR
BDP na prebivalca Osrednjeslovenska regija v EUR	22322	24600	26118	24660	-	GDP per capita – Osrednjeslovenska statistical region in EUR
Inflacija – povpr./povpr. preteklega leta	102,5	103,6	105,7	100,9	101,8	Inflation – average/last year's average
Število delujočih gospodarskih družb	15138	16150	16944	17396	17770	Number of active enterprises
Čisti prihodki od prodaje v mio. EUR	24562	27709	30879	26817	27797	Net turnover (mio EUR)
Prihodek gospodarskih družb po dejavnosti v mio. EUR	26117	29693	33261	28586	29441	Turnover of enterprises by activity (mio EUR)
Lestvica najvišjih prihodkov po dejavnosti:						List of highest turnover by activity:
G. Trgovina; vzdrževanje in popravila motornih vozil	-	-	16798	13930	14714	G. Wholesale, retail; certain repair
C. Predelovalne dejavnosti	-	-	3111	2775	2798	C. Manufacturing
J. Informacijske in komunikacijske dejavnosti	-	-	2625	2480	2455	J. Information and communication
F. Gradbeništvo	-	-	2310	1906	1768	F. Construction
M. Strokovne, znanstvene in tehnične dejavnosti	-	-	2007	2024	1762	M. Professional, scientific and technical activities
D. Oskrba z električno energijo, plinom in paro	-	-	735	1597	1739	D. Electricity, gas, steam and air conditioning supply
H. Promet in skladiščenje	-	-	1430	1201	1188	H. Transportation and storage
Število zaposlenih s stalnim prebivališčem v MOL	113887	117169	119516	116900	112576	Number of persons in paid employment (with permanent residence in MOL)
Povprečno število zaposlenih v MOL	195718	203673	210256	205753	202058	Average number of persons in paid employment (in MOL)
Povprečno število brezposelnih v MOL	10230	8420	7515	9252	11708	Average number of unemployed persons (in MOL)
Povprečna bruto plača na zaposlenega v EUR	1448,57	1533,44	1633,43	1727,99	1766,09	Average gross salary per person in paid employment (EUR)
Vsi zaposleni v organu MOL	556	528	554	581	582	Total number of employed in MOL city administration

Mestna občina Ljubljana v mednarodnem povezovanju**City of Ljubljana and international cooperation**

MOL aktivno sodeluje v naslednjih mednarodnih in medmestnih organizacijah ter mrežah mest:

MOL plays an active part in the following international and inter-city organisation and city networks:

Zveza prestolnic držav članic EU (UCEU)	www.uceu.org/UCEU.htm	Union of Capitals of the European Union (UCEU)
Zveza večjih evropskih mest (Eurocities)	www.eurocities.eu/main.php	Eurocities
Zveza prestolnic Srednje in Jugovzhodne Evrope	www.cseeunion.org	Union of Central and Southeastern European Capitals
URBACT – Evropski program izmenjave dobrih praks s poudarkom na promociji trajnostnega urbanega razvoja	http://urbact.eu	URBACT – European exchange and learning programme promoting sustainable urban development
Evropska mreža zdravih mest	www.euro.who.int/en/home	European network of healthy cities
CIVITAS Forum – Evropska pobuda za trajnostni, čistejši in energetsko učinkovit urbani transport	www.civitas-initiative.org	CIVITAS Forum – European initiative for sustainable, cleaner and better transport in cities
Zveza evropskih mest in regij za kulturo (Les Rencontres)	www.lesrencontres.org	Les Rencontres - Union of European cities and regions for culture
Združenje kulturno pomembnih evropskih pokopališč (ASCE)	www.significantcemeteries.org	Association of Significant Cemeteries in Europe (ASCE)
Strasbourgški klub (Le Club de Strasbourg) – pobuda za promocijo in utrjevanje povezav med pomembnimi urbanimi območji novih in prihodnjih držav članic EU	www.strasbourg.eu/international	Le Club de Strasbourg – Initiative for promotion and enhancement of connections among important urban areas of present and future UE member states
Odbor regij EU	www.cor.europa.eu	Committee of the Regions of EU
Kongres lokalnih in regionalnih oblasti Sveta Evrope (CLRAE)	www.coe.int/T/Congress	Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe (CLRAE)
Svet evropskih mest in regij (CEMR)	www.ccre.org	The Council of European Municipalities and Regions (CEMR)
Večja evropska mesta – uporabniki sodobne informacijske tehnologije (MCE – IT Users Group)	www.majorcities.eu	Major Cities of Europe – IT Users group (MCE – IT Users group)
Evropska mreža znanstvenih središč in muzejev – ECSITE	www.ecsite.eu	European Network of Science Centres and Museums (ECSITE)
Otrokom prijazno Unicefovo mesto	www.unicef.si/vsebina/107/	Child Friendly Cities of UNICEF
Mesta za otroke	www.citiesforchildren.eu	Cities for Children
Mesta za mobilnost	www.cities-for-mobility.net	Cities for Mobility

Mesta, s katerimi je Mestna občina Ljubljana sklenila sporazume o prijateljstvu, sodelovanju ali pobratenuju:**Ljubljana signed agreements of friendship, cooperation or twinned cities with the following cities:**

Pesaro (Italija) – sporazum podpisan 16. 3. 1964	Pesaro (Italy) - agreement signed on March 16, 1964
Parma (Italija) – sporazum podpisan 11. 4. 1964	Parma (Italy) - agreement signed on April 11, 1964
Chemnitz (Nemčija) – sporazum podpisan 17. 10. 1966	Chemnitz (Germany) - agreement signed on October 17, 1966
Bratislava (Slovaška) – sporazum podpisan 4. 3. 1967. Obnovitev sporazuma podpisana 22. 9. 2002	Bratislava (Slovakia) - agreement signed on March 4, 1967. Renewed accord signed on September 22, 2002
Sousse (Tunizija) – sporazum podpisan 27. 7. 1969	Sousse (Tunisia) - agreement signed on July 27, 1969
Cleveland (Ohio, ZDA) – sporazum podpisan 25. 7. 1975	Cleveland (Ohio, USA) - agreement signed on July 25, 1975
Wiesbaden (Nemčija) – sporazum podpisan 30. 3. 1977	Wiesbaden (Germany) - agreement signed on March 30, 1977
Tbilisi (Gruzija) – sporazum podpisan 7. 10. 1977	Tbilisi (Georgia) - agreement signed on October 7, 1977
Leverkusen (Nemčija) – sporazum podpisan 30. 8. 1979	Leverkusen (Germany) - agreement signed on August 30, 1979
Reka (Hrvaška) – sporazum podpisan 23. 10. 1979	Rijeka (Croatia) - agreement signed on October 23, 1979
Chengdu (Provinca Sečuan, Kitajska) – sporazum podpisan 25. 10. 1981	Chengdu (Sichuan Province, China) - agreement signed on October 25, 1981
Ploče (Hrvaška) – listina podpisana 28. 1. 1982	Ploče (Croatia) - charter signed on January 28, 1982
Dunaj (Avstrija) – sporazum podpisan 14. 7. 1999	Vienna (Austria) - agreement signed on July 14, 1999
Atene (Grčija) – sporazum podpisan 1. 3. 2000	Athens (Greece) - agreement signed on March 1, 2000
Moskva (Rusija) – sporazum podpisan 20. 5. 2000	Moscow (Russia) - agreement signed on May 20, 2000
Zagreb (Hrvaška) – sporazum podpisan 21. 2. 2001	Zagreb (Croatia) - agreement signed on February 21, 2001
Moskovska pokrajina (Ruska federacija) – sporazum podpisan 26. 2. 2001	Moscow Region (Russian Federation) - agreement signed on February 26, 2001
Gradec (Avstrija) – sporazum podpisan 4. 10. 2001	Graz (Austria) - agreement signed on October 4, 2001
Sarajevo (Bosna in Hercegovina) – sporazum podpisan 24. 1. 2002	Sarajevo (Bosnia and Herzegovina) - agreement signed on January 24, 2002
Bruselj (Belgija) – sporazum podpisan 28. 4. 2004	Brussels (Belgium) - agreement signed on April 28, 2004
Skopje (Makedonija) – sporazum podpisan 23. 4. 2007	Skopje (Macedonia) - agreement signed on April 23, 2007
Beograd (Srbija) – sporazum podpisan 24. 11. 2010	Belgrade (Serbia) - agreement signed on November 24, 2010

Mestna občina Ljubljana – organizacija

Prebivalci s stalnim prebivališčem v MOL volijo svoje predstavnike v mestno oblast na neposrednih in tajnih volitvah za župana, člane mestnega sveta in člane svetov četrtnih skupnosti vsaka štiri leta. Občani imajo možnost neposrednega sodelovanja pri odločanju z zborom občanov, referendumom in ljudsko iniciativo.

V skladu s statutom so organi MOL: mestni svet, župan in nadzorni odbor. MOL ima tudi druge organe, ki so: mestna volilna komisija, organi mestne uprave MOL in služba za notranjo revizijo. Četrtna skupnosti so ožji del MOL.

Organi MOL štejejo 582 zaposlenih (december 2010), od katerih je 68 % žensk in 32 % moških. V lokalni javni sektor (širša mestna družina MOL) spadajo tudi gospodarske družbe, javni zavodi in javni sklad, katerih ustanovitelj ali soustanovitelj oz. družbenik je MOL.

City of Ljubljana - organisation

On the local level, citizens domiciled in MOL elect representatives to the Town Hall (Mayor, members of the City Council and District Councils) through direct and secret elections every four years. Citizens can exercise their right to direct participation in decision-making through Citizens' Assembly, referendum or citizens' initiatives.

In accordance with the statute, MOL bodies include: the City Council, the Mayor and the Supervisory Board. Other MOL bodies are the City Election Committee, MOL City Administration and Internal Audit Office. Ljubljana districts are also important authorities in the structure of MOL. MOL employs 582 people, 68 % of which are women and 32 % men. The local public sector (extended MOL family) also includes public companies, public institutions and a public fund, founded or co-founded by MOL, or in which MOL is a partner.



Mestni trg z Mestno hišo / Town Square with the Town Hall
foto / photo Dunja Wedam

Župan Mayor	Mestni svet City Council	Nadzorni odbor Supervisory Board
Podžupani (5) Deputy Mayors (5)	Mestna volilna komisija City Electoral Commission	Četrtni skupnosti District Authorities
Služba za notranjo revizijo (SNR) Internal Audit Office (IAO)	Stalne inčasne komisije Standing and temporary commissions Stalni inčasni odbori Standing and temporary boards	Sveti četrtnih skupnosti (17) District Authority Councils (17)
Gospodarske družbe, javni skladi in javni zavodi Public companies, public funds and public institutions	Mestna uprava City administration	
Gospodarske družbe, katerih delež v kapitalu je v lasti MOL (8) Public companies in which MOL owns a capital share (8)	Službe Offices	Oddelki Departments
Javni skladi – ustanovitelj MOL (1) Public funds – founded by MOL (1)	Kabinet župana (KŽ) Mayor's Office (MO)	Prekrškovna organa Minor Offence Authorities
Javni zavodi – ustanovitelj MOL (94) Public institutions – founded by MOL (94)	Služba za razvojne projekte in investicije (SRPI) Development Projects and Investments Office (DPIO)	Inšpektorat (INŠP) City Inspectorate (CI)
Javni zavodi – soustanovitelj MOL (3) Public institutions – co-founded by MOL (3)	Služba za javna naročila (SJNI) Public Procurement Office (PPO)	Mestno redarstvo (MR) City Warden (CW)
	Služba za organiziranje dela mestnega sveta (SODMS) City Council Administration Office (CCAO)	
	Služba za pravne zadeve (SPZ) Legal Affairs Office (LAO)	
	Služba za lokalno samoupravo (LSL) Local Self-Government Office (LSGO)	
	Sekretariat mestne uprave (SMU) City Administration Secretariat (CAS)	
		Oddelek za zdravje in socialno varstvo (OZSV) Health and Social Care Department (HSCD)
		Oddelek za zaščito, reševanje in civilno obrambo (OZRCO) Protection, Rescue and Civil Defence Department (PRCDD)
		Oddelek za varstvo okolja (OVO) Environmental Protection Department (EPD)
		Oddelek za urejanje prostora (OUP) Urban Planning Department (UPD)

Mestni svet

Mestni svet je najvišji organ odločanja o vseh zadevah v okviru pravic in dolžnosti MOL. Je zakonodajni organ občine, ki ga občani izvolijo na rednih, splošnih in tajnih volitvah za mandatno dobo štirih let. Mestni svet MOL ima 45 članov.

Mestni svet ima številne pristojnosti glede odločanja o zadevah lokalnega javnega pomena. Njegovi člani se sestajajo na rednih in izrednih sejah, na katerih sprejemajo odločitve z večino opredeljenih glasov navzočih članov, razen če zakon določa drugačno večino, ter na slavnostnih sejah, ki so namenjene predvsem počastitvi praznikov. Predsedujoči mestnega sveta je župan. Organizacijo in način dela mestnega sveta, postopek odločanja in razmerja do drugih organov ter mestne uprave podrobneje ureja Poslovnik Mestnega sveta MOL. (www.ljubljana.si/si/mol/mestni-svet).

V skladu s Statutom MOL ima mestni svet predvsem naslednje pristojnosti:

- sprejema statut, odloke in druge akte MOL;
- sprejema prostorske plane, prostorske izvedbene akte in druge plane razvoja MOL;
- na predlog župana sprejema proračun in zaključni račun proračuna MOL;
- na predlog župana določa organizacijo in delovno področje mestne uprave;

City Council

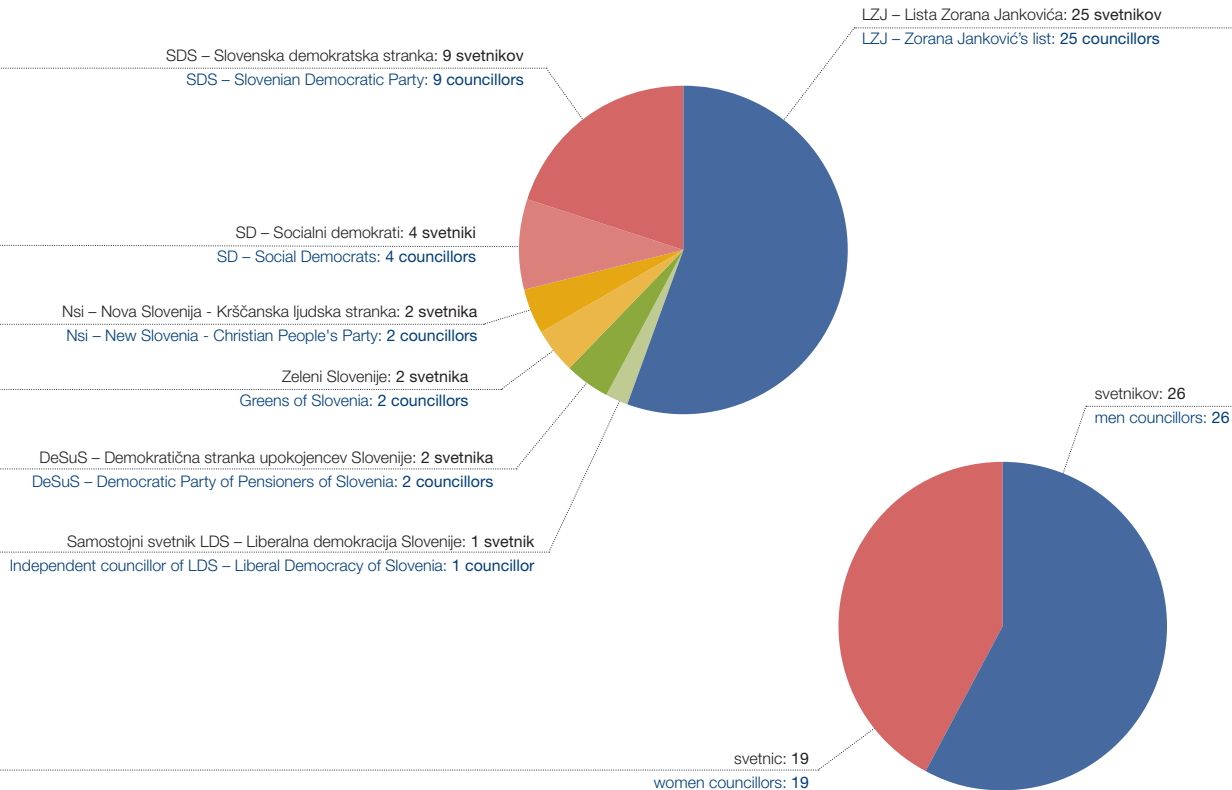
The City Council is the highest decision making authority on all matters concerning rights and obligations of MOL. It is the municipality's legislative authority and is elected by the citizens through regular, general and secret elections for a four-year mandate. There are 45 members in MOL's City Council.

The City Council has competences over decision making in numerous affairs of local and public importance. Members of the City Council meet in regular and extraordinary sessions, where they pass decisions with a majority of recorded votes of all present members, except when the legislation states otherwise. The Council also meets in gala sessions which are held mainly to honor city holidays. The Mayor is the chair of the City Council. City Council's organisation and operation, decision making process and relation to other authorities and the City Administration are regulated in detail by the MOL City Council's Rules of Procedure.

In accordance to the Statute of MOL, the City Council has the following principal competences:

- to adopt the Statute, decrees and other acts of MOL;
- to adopt spatial plans, spatial implementation acts and other plans for MOL's development;
- upon the proposal of the Mayor, to adopt the budget and the annual financial statement of MOL's budget;

Mandati v mestnem svetu po strankah in listah (oktober 2010)
Mandates in the City Council by political parties and lists (October 2010)



Člani mestnega sveta po spolu (oktober 2010)
Members of the City Council by gender (October 2010)

- daje soglasje k prenosu nalog iz državne pristojnosti na MOL;
- potrjuje mandate in ugotavlja predčasno prenehanje mandatov funkcionarjev;
- imenuje in razrešuje predsednike in člane komisij in odborov mestnega sveta, predsednika in člane nadzornega odbora ter predsednika in člane volilne komisije;
- nadzoruje delo župana, podžupanov in mestne uprave glede izvrševanja odločitev mestnega sveta;
- izvaja ustanoviteljske pravice do zavodov, podjetij, skladov in drugih organizacij;
- odloča o pravnih poslih razpolaganja z nepremičnim premoženjem nad določeno vrednostjo;
- odloča o dolgoročnem zadolževanju MOL za investicije;
- daje soglasja k zadolževanju javnih podjetij, javnih zavodov in javnih skladov, ki jih je ustanovila MOL;
- predpisuje način upravljanja in gospodarjenja s premoženjem MOL.

Delovna telesa mestnega sveta

Delovna telesa mestnega sveta v okviru svojega delovnega področja obravnavajo posamezna gradiva iz pristojnosti mestnega sveta, preučujejo in obravnavajo gradiva, ki so predložena v obravnavo mestnemu svetu ter oblikujejo stališča in predloge do posameznih vprašanj iz pristojnosti mestnega sveta. Mestni svet ima stalna in začasna delovna telesa.

- upon the proposal of the Mayor, to determine the organisation and working fields of the City Administration;
- to give assent to the transfer of duties from State competences to MOL;
- to confirm mandates and determine the pre-term end of mandates of officials;
- to appoint and remove from office the presidents and members of commissions and boards of the City Council, the president and members of the Supervisory Board and the president and members of the Electoral Commission;
- to supervise the work of the Mayor, Deputy Mayors and the City Administration in terms of putting decisions of the City Council into effect;
- to implement founders' rights towards public institutions, companies, funds and other organisations;
- to determine the legal transfer of real estate assets above a certain value;
- to determine long-term indebtedness of MOL for investments;
- to give assent to the indebtedness of public companies, public institutions and public funds of which MOL is the founder;
- to determine the methods of management of MOL's assets.

Boards of the City Council

In the framework of their working area, the Boards of the City Council deal with matters within the competences of the City Council, as well as form opinions and proposals on the matters within its competences. The City Council has standing and temporary working bodies.

Stalni odbori mestnega sveta Standing boards of the City Council	Stalne komisije mestnega sveta Standing commissions of the City Council	Začasne komisije mestnega sveta Temporary commissions of the City Council
Odbor za finance Board for Finance	Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja Commission of Mandate Issues, Elections and Appointments	Komisija za poimenovanje ulic in naselij Commission for the Naming of Streets and Communities
Odbor za lokalno samoupravo Board for Local Self-Government	Statutarno pravna komisija Statutory Legal Commission	
Odbor za predšolsko vzgojo in izobraževanje Board for Pre-School Education and Schooling	Komisija za pobude občanov Commission for Citizens' Initiatives	
Odbor za šport Board for Sports	Komisija za mednarodne odnose Commission for International Relations	
Odbor za kulturo in raziskovalno dejavnost Board for Cultural and Research Activities	Komisija za priznanja Commission for Awards	
Odbor za gospodarske dejavnosti, turizem in kmetijstvo Board for Economic Activities, Tourism and Agriculture		
Odbor za zdravstvo in socialno varstvo Board for Health and Social Care		
Odbor za gospodarske javne službe in promet Board for Economic Public Companies and Traffic		
Odbor za urejanje prostora in urbanizem Board for Spatial Management and Planning		
Odbor za gospodarjenje z nepremičninami Board for Managing Real Estate		
Odbor za varstvo okolja Board for Environmental Protection		
Odbor za stanovanjsko politiko Board for Residential Policies		
Odbor za zaščito, reševanje in civilno obrambo Board for Protection, Rescue and Civil Defense		

Župan / Mayor Zoran Janković
foto / photo Miha Fras



Župan

Zoran Janković je bil kot neodvisen kandidat na neposrednih in tajnih volitvah 10. oktobra 2010 že drugič izvoljen za župana Ljubljane. V prvem krogu je med 13 kandidati prejel podporo 64,8 % volivcev.

Njegova neodvisna lista, Lista Zorana Jankovića, je znova pridobila večinsko podporo s 47,36 % glasov vseh volivcev in ima v Mestnem svetu MOL 25 svetniških mest od skupno 45. Župan je izvoljen za štiriletni mandat.

Župan predstavlja in zastopa MOL in mestni svet. Kot nosilec izvršilne oblasti skrbi za izvajanje odločitev mestnega sveta, ima pa tudi predlagalno funkcijo, saj mestnemu svetu predlaga v sprejem akte ter sklicuje in vodi seje mestnega sveta.

Župan skrbi za objavo statuta, odlokov in drugih splošnih aktov, predlaga proračun in zaključni račun proračuna MOL, odloča o pravnih poslih razpolaganja z nepremičnim premoženjem do določene vrednosti in je pristojen za odločanje v upravnih zadevah iz izvirne občinske pristojnosti na drugi stopnji. Župan je tudi predstojnik občinske uprave, ki predlaga organizacijo in delovno področje mestne uprave ter določa sistemizacijo delovnih mest. Je 'gospodar' občine, saj v okviru danih pooblastil gospodari s premoženjem MOL in je podpisnik pogodb, javnih razpisov, soglasij in drugih pomembnih dokumentov.

The Mayor

Zoran Janković was elected Mayor for his second term through direct and secret elections on October 10, 2010. As an independent candidate among thirteen other candidates, Zoran Janković was elected in the first round with a majority of 64.8 % of votes. The List of Zoran Janković again won the majority support of 47.36 % of all voters. It holds 25 out of 45 seats in the MOL City Council. The Mayor was elected for a four-year mandate.

The Mayor represents MOL and the City Council. As the holder of executive power he is responsible for implementation of the City Council's decisions. One of his functions is also to propose legal acts to the City Council, as well as to call and chair meetings of the City Council.

The Mayor's tasks include making the Statute, decrees and other general acts public, proposing the budget and adopting the annual financial statement of MOL's budget, deciding in administrative matters of original municipal jurisdiction on the second level. The Mayor also serves as head of the City Administration, he proposes organisation and working fields of the City Administration and determines systematization of jobs. He is the "manager" of the city, as he manages MOL's assets and signs contracts, public tenders, approvals and other important documents.

Župan je zmeraj odprt za predloge in pobude občanov, osebno prebere vsa sporočila, dosegljiv je po telefonu, osebno obiskuje prebivalce in opravlja redne ogleda po mestu. Enkrat mesečno (prvi torek v mesecu) poteka v Mestni hiši dan odprtih vrat, tedaj je župan občanom na voljo za osebni pogovor.

The Mayor is always open to suggestions and initiatives from the citizens, reads every message personally, can be reached by phone, visits the citizens and regularly inspects conditions in the field. Once a month (on the first Tuesday of every month) the citizens are welcome to visit him for a personal conversation at the City Hall on the “Day of Open Door”.

Župan / Mayor, Zoran Janković

Mestni trg 1, 1000 Ljubljana

zoran.jankovic@ljubljana.si

T: +386 (0)1 306 10 10

F: +386 (0)1 306 12 14

Nadzorni odbor

Nadzorni odbor kot najvišji organ nadzora javne porabe v občini nadzira razpolaganje s premoženjem občine, namenskost in smotrnost porabe proračunskih sredstev ter finančno poslovanje uporabnikov proračunskih sredstev v skladu z letnim programom nadzora. Sestavlja ga predsednik in šest članov, ki jih na predlog Komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja imenuje in razrešuje mestni svet. Člani nadzornega odbora svoje naloge nepoklicno opravljajo in so pri svojem delu neodvisni. Član nadzornega odbora ne more biti član mestnega sveta, župan, podžupan, član sveta ožjega dela MOL, direktor mestne uprave, član posloводства organizacije, ki je uporabnik proračunskih sredstev ali delavec mestne uprave.

Supervisory Board

The Supervisory Board is the highest body for supervision of public spending in the municipality. Its duties are the supervision of: MOL's assets use of the budgetary funds and their appropriate use, financial transactions of users of budget funds, all in accordance with the annual supervision plan. The Supervisory Board comprises a president and six members, who are appointed and removed from office by the City Council, which acts upon a proposal from the Commission of Mandate Issues, Elections and Appointments. The work of the members of the Supervisory Board is non-vocational and independent. Members of the Supervisory Board cannot include members of the City Council, the Mayor, Deputy Mayors, members of District Councils of MOL, Director of

Mestna volilna komisija

Mestna volilna komisija kot samostojni organ skrbi za izvedbo volitev in referendumov ter za varstvo zakonitosti volilnih postopkov, določanje volišč, imenovanje volilnih odborov, ugotavljanje rezultatov glasovanja in razglasov ter opravljanje tehničnega dela v zvezi z volitvami. Sestavljajo jo predsednik in trije člani ter njihovi namestniki, ki jih imenuje in razrešuje mestni svet. Mestna volilna komisija mora opravljati svojo funkcijo vestno in odgovorno, delovati mora na podlagi zakonov in drugih predpisov kot neodvisni organ.

Administration at the City of Ljubljana, members of managements of organisations which are users of budget funds or employed in the City Administration.

City Electoral Commission

The City Electoral Commission is an independent body. Its tasks include carrying out elections and referendums, ensuring the legality of electoral procedures, determining locations of polls, appointing electoral boards, ascertaining and publishing the results of voting, and carrying out technical work connected with elections. The City Electoral Commission comprises a president and three members, each of whom has a deputy. All of them are appointed and removed from office by the City Council. The City Electoral Commission has to carry out its functions conscientiously and responsibly and may only work on the basis of legislation and other regulations, as an independent body.



Velika sejna dvorana v Mestni hiši / Great Meeting Hall at City Hall
foto / photo Miha Fras

Četrtna skupnosti MOL

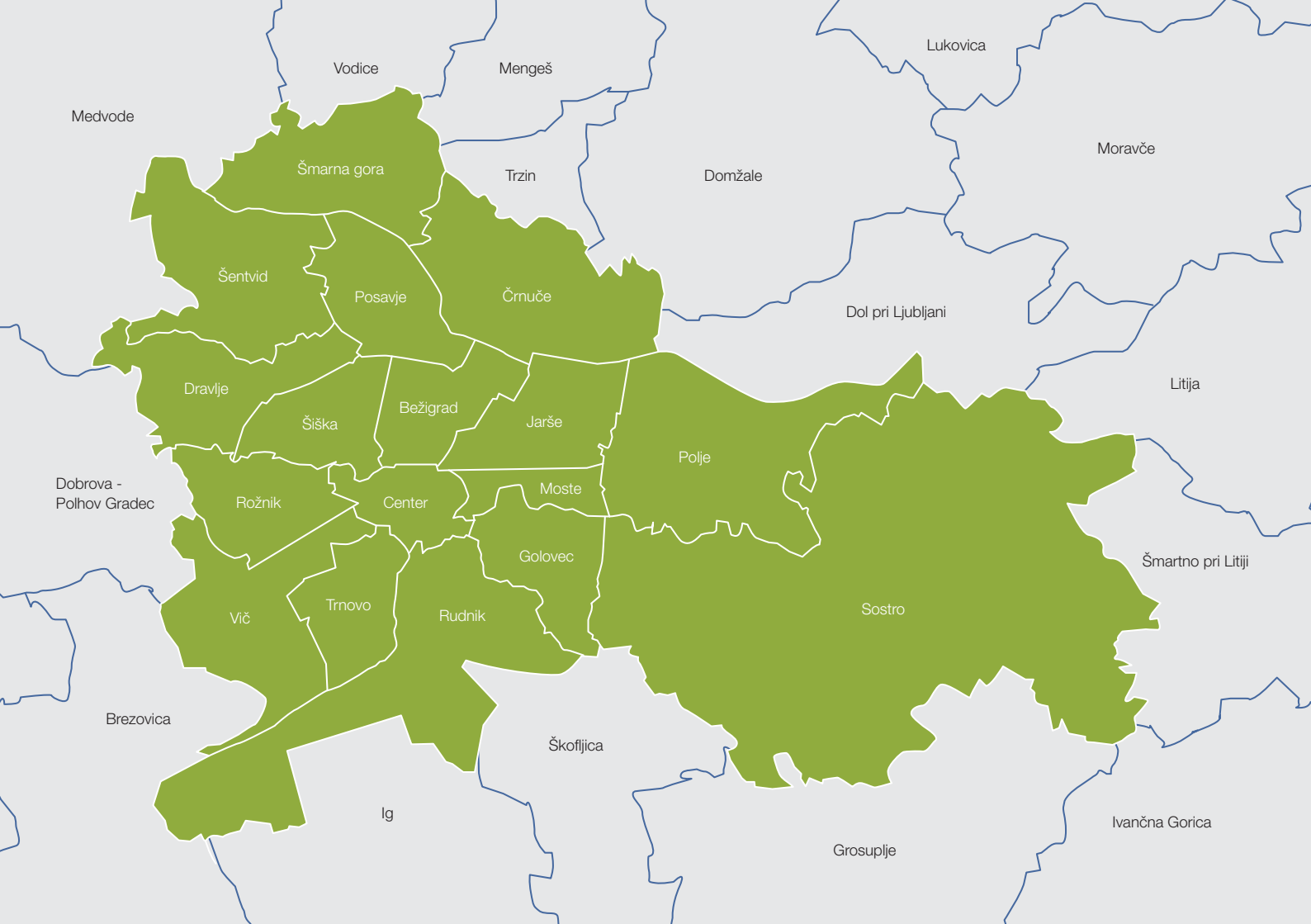
Območje MOL je razdeljeno na 17 notranjih teritorialnih enot – četrtnih skupnosti, ki so določene s prostorskimi okolišči. Četrtna skupnosti so pravne osebe javnega prava. Četrtna skupnost kot pravno osebo zastopa organ – svet četrtna skupnosti, ki ga izvolijo volilni upravičenci s stalnim prebivališčem na območju četrtna skupnosti na neposrednih in tajnih volitvah. Svet ima predsednika in člane, katerih mandat traja štiri leta. Naloge in pristojnosti četrtna skupnosti ter sveta določa Statut MOL. Pravni posli, ki jih sklenejo četrtna skupnosti, so veljavni le ob soglasju župana, razen če je z veljavnim odlokom o proračunu za posamezne posle določeno drugače.

Četrtna skupnosti so ustanovljene predvsem za opravljanje nalog, ki se nanašajo na njihove prebivalce, dajejo pobude in predloge za sprejem splošnih aktov MOL, skrbijo za organizacijo in izvedbo sprejetih programov in obveščajo prebivalstvo o svojem delu, organizirajo različne prireditve četrtnega značaja, oblikujejo plane malih del itd., vse v korist občanov četrtnih skupnosti z upoštevanjem širšega interesa mesta. Četrtna skupnosti pri delu sodelujejo z organi MOL, mestno upravo, drugimi četrtnimi skupnostmi ter z organiziranimi in neorganiziranimi oblikami združenja občanov ter posameznikov.

City of Ljubljana districts

The area of MOL is divided into 17 internal territorial units - districts, which are defined by territorial areas. Districts are legal entities of public law. As legal entities, each district is represented by a body called the District Council, which is elected through direct and secret elections every by voters with permanent residence in the district. The Council comprises a president and members with a four-year mandate. Duties and responsibilities of district authorities and their councils are determined by the Statute of MOL. Legal transactions taken by the district authorities are only valid with the prior consent of the Mayor, except in individual cases, when specified otherwise by a valid budgetary decree.

Districts were founded primarily to carry out tasks relating to their residents, provide initiatives and proposals for the adoption of general acts of MOL, organize and implement passed programmes and inform the residents about their activities, organise district related events, design plans for smaller projects, etc., always for the benefit of the district's residents, while keeping in mind the larger interests of the city. MOL districts work in collaboration with MOL authorities, the City Administration, other district authorities and with organized and informal citizens and individuals groups.



Medvode

Vodice

Mengeš

Lukovica

Moravče

Šmarna gora

Trzin

Domžale

Šentvid

Posavje

Črnuče

Dol pri Ljubljani

Dravlje

Šiška

Bežigrad

Jarše

Litija

Dobrova -
Polhov Gradec

Rožnik

Center

Moste

Pojje

Šmartno pri Litiji

Vič

Trnovo

Rudnik

Golovec

Sostro

Brezovica

Škofljica

Ig

Grosuplje

Ivančna Gorica

Bežigrad / Šiška / Center / Moste	17
Polje / Trnovo / Rožnik / Dravlje / Jarše / Šentvid / Vič / Rudnik / Golovec / Črnuče	15
Posavje / Sostro / Šmarna gora	13

Četrtna skupnosti

District authorities

Četrtna skupnost	Površina v m ²	Število prebivalcev	District Authority
Četrtna skupnost Šmarna gora	14 430	4717	District Authority Šmarna gora
Četrtna skupnost Sostro	88 560	6499	District Authority Sostro
Četrtna skupnost Posavje	9050	9405	District Authority Posavje
Četrtna skupnost Črnuče	18 100	11 213	District Authority Črnuče
Četrtna skupnost Golovec	8270	12 167	District Authority Golovec
Četrtna skupnost Rudnik	25 480	13 044	District Authority Rudnik
Četrtna skupnost Vič	14 380	13 478	District Authority Vič
Četrtna skupnost Šentvid	15 830	13 534	District Authority Šentvid
Četrtna skupnost Jarše	9060	14 302	District Authority Jarše
Četrtna skupnost Dravlje	11 110	15 793	District Authority Dravlje
Četrtna skupnost Rožnik	8350	16 105	District Authority Rožnik
Četrtna skupnost Trnovo	7180	16 919	District Authority Trnovo
Četrtna skupnost Polje	22 100	18 857	District Authority Polje
Četrtna skupnost Moste	3400	22 292	District Authority Moste
Četrtna skupnost Center	5070	24 809	District Authority Center
Četrtna skupnost Šiška	7360	32 958	District Authority Šiška
Četrtna skupnost Bežigrad	7240	34 048	District Authority Bežigrad
Skupaj MOL	274 970	280 140	MOL total

■ Površina v m² Surface area (m²)
■ Število prebivalcev Number of residents



Jadranka Dakić, Jani Moderndorfer, Zoran Janković, Aleš Čerin, Tjaša Ficko, prof. Janez Koželj
foto / photo Miha Fras

Podžupani

Podžupani pomagajo županu pri delu ter opravljajo posamezne naloge iz pristojnosti župana, za katere jih pooblasti, in nadomeščajo župana med odsotnostjo ali zadržanostjo.

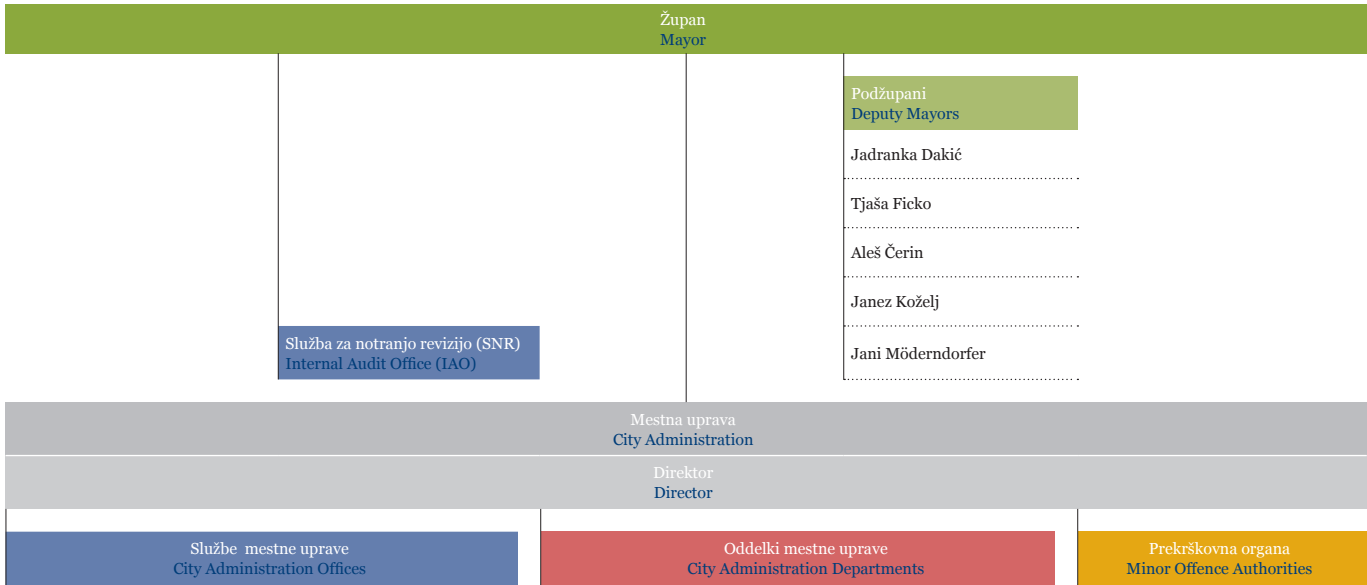
Podžupane med člani mestnega sveta imenuje in razrešuje župan. MOL ima v zadnjem mandatnem obdobju od 10. oktobra 2010 dve podžupanji in tri podžupane.

Deputy Mayors

Deputy Mayors help the Mayor with his work and perform tasks otherwise in jurisdiction of the Mayor that the Mayor authorizes them for, they substitute the Mayor in the times of his absence.

Deputy Mayors who are chosen from among the members of the City Council, are appointed and removed from office by the Mayor. In the latest term, since October 10, 2010, MOL has had two women and three men Deputy Mayors.

Podžupan(ja)/Deputy Mayor	Naslov/Address	Telefon/Phone	Faks/Fax
Jadranka Dakić	Mestni trg 1	+386 (0)1 306 10 15	+386 (0)1 306 10 51
Področje dela: finance, proračun MU MOL in javna podjetja			
Working fields: financial area, budget and the City of Ljubljana's public companies			
Tjaša Ficko	Mestni trg 1	+386 (0)1 306 11 61	+386 (0)1 306 12 14
Področje dela: prepoznavnost Ljubljane in korporativno komuniciranje			
Working fields: branding of Ljubljana and corporate communications			
Aleš Čerin	Mestni trg 1	+386 (0)1 306 10 35	+386 (0)1 306 11 91
Področje dela: razmerje do države, urejanje odnosov v Mestnem svetu MOL, pravne in kadrovske zadeve v MU MOL ter vodenje Svetniškega kluba Liste Zorana Jankovića			
Working fields: relations with the state, managing relations in the City Council, the City Administration's legal and personnel matters, leadership of the Councilors' Group of Zoran Janković's List			
prof. Janez Koželj	Mestni trg 1	+386 (0)1 306 12 99	+386 (0)1 306 10 75
Področje dela: urbanistično načrtovanje in oblikovanje, urejanje javnih površin in prometa, grafične podobe in označevanja MOL			
Working fields: urban planning and design, managing public areas and traffic, visual image and marking in MOL			
Jani Möderndorfer	Mestni trg 1	+386 (0)1 306 12 77	+386 (0)1 306 10 75
Področje dela: usklajevanje dela s četrtnimi skupnostmi, s primestnimi občinami ter področja kulture, predšolske vzgoje, športa, socialnega varstva in zdravja, zaščite in reševanja			
Working fields: coordinating the work of the District Authorities, with neighbouring local authorities and the fields of culture, pre-school education, sport, social care, health, and rescue and civil defense			



Mestna uprava

Mestna uprava je organizirana tako, da je prilagojena svojemu poslanstvu, nalogam in poslovnim procesom. V mestni upravi so ustanovljeni organi kot temeljne organizacijske enote za opravljanje nalog mestne uprave in služba za notranjo revizijo za opravljanje nalog notranjega revidiranja in svetovanja. Mestna uprava MOL šteje osem služb, 10 oddelkov in dva prekrškovna organa. Večina organov ima še notranje organizacijske enote.

Predstojnik mestne uprave je župan, ki zastopa mestno upravo ter jo usmerja in nadzira. Delo mestne uprave po pooblastilu župana neposredno vodi direktor uprave, ki ima petletni mandat. Direktor mestne uprave opravlja njene najzahtevnejše naloge, vodi in usklajuje njeno delo, skrbi za zakonito, dosledno, učinkovito in smotno opravljanje njenih nalog ter druge naloge po pooblastilu župana.

Organe mestne uprave (službe, oddelke in prekrškovna organa) vodijo sekretarji – vodje organov, ki so za svoje delo in delo organa mestne uprave odgovorni direktorju mestne uprave in županu. Organi mestne uprave izvršujejo predpise, ki jih sprejemata mestni svet in župan, ter izvajajo upravne, strokovne, razvojne, pospeševalne in druge naloge na področju, za katerega so ustanovljeni, ter zagotavljajo zakonito in pravočasno uresničevanje pravic strank in drugih udeležencev

City Administration

Organisation of the City Administration adapts to its mission, tasks and business processes. Within the City Administration there are basic organisational units with the function of carrying out tasks of the City Administration, while the Internal Audit Office performs the tasks of internal auditing and counseling. MOL City Administration has 8 offices, 10 departments and 2 minor offence authorities. Most of them are divided into internal organizational bodies.

The City Administration is headed by the Mayor, who represents, directs and supervises its work. The work of the City Administration is directly managed by the Director of Administration, whom the Mayor authorizes for a five-year mandate. Director of Administration performs the most demanding tasks in the City Administration, leads and coordinates the work of the City Administration, ensures that all tasks of the City Administration are implemented in a legal, consistent and efficient manner. He also performs other tasks upon authorization of the Mayor.

The City Administration's bodies (offices, departments and minor offence authorities) are directed by secretaries - heads of bodies. For their work and the work of their bodies, heads of bodies are accountable to the Director of Administration and the Mayor. The bodies of the City Administration implement regulations passed by the City Council and the Mayor, they perform administrative,

v postopkih. Pri izpolnjevanju nalog organi mestne uprave sodelujejo z državnimi organi, nosilci javnih pooblastil, občinskimi upravami drugih občin, zavodi, podjetji, družbami in drugimi organizacijami.

Delovna področja organov mestne uprave so predvsem:

- opravljanje nalog na področju mednarodnih odnosov, odnosov z javnostmi, protokola, obravnavanje pobud in pritožb občanov;
- načrtovanje in izvajanje razvoja MOL v povezavi z Regionalno razvojno agencijo Ljubljanske urbane regije (RRA LUR), vodenje dejavnosti MOL v mednarodnih projektih, izvajanje investicij in vzdrževanje poslovnih prostorov;
- izvajanje postopkov javnega naročanja po zakonu in svetovanje za vse organe mestne uprave;
- opravljanje pravnih pregledov aktov MOL, dajanje pravnih mnenj v vseh zadevah iz pristojnosti MOL, vodenje upravnih postopkov na drugi stopnji;
- izvajanje nalog za razvoj sistema lokalne samouprave in za delovanje četrtnih skupnosti MOL;
- priprava in izvedba sej mestnega sveta in njegovih delovnih teles, izvajanje nalog za člane mestnega sveta in svetniške klube;
- organiziranje dela mestne uprave, upravljanje s kadrovskega viri, vzpostavljanje informacijskega sistema za potrebe MOL;
- vodenje finančnega poslovanja in računovodstva, pripravljanje proračuna MOL, nadziranje porabe sredstev pri proračunskih uporabnikih;

professional, developmental, promotional and other tasks in the field of their competence. They ensure that the rights of citizens and other participants in procedures are implemented in a legal and timely manner. While performing their tasks, bodies of the City Administration collaborate with state authorities, holders of public mandate, administrations of other municipalities, institutions, businesses, companies and other organisations.

City Administration's main tasks:

- to carry out tasks in the field of MOL's international relations, public relations, protocol, to receive and discuss initiatives and complaints of MOL's citizens;
- to lead, organise and coordinate work in the field of planning and implementing MOL's development in cooperation with Regional Development Agency of the Ljubljana Urban Region, to lead activities of interconnecting MOL into international projects, to carry out new infrastructural investments and maintenance of existing municipal premises;
- to carry out procedures of public procurement as prescribed by law, and offer counselling to all of the bodies of the City Administration;
- to perform legal reviews of the acts of MOL, to give legal opinions on all matters within MOL's competences, to conduct administrative procedures in the second degree;
- to carry out tasks for the development of the local self-government system and the operation of MOL's district authorities;

- pridobivanje in razpolaganje z nepremičnim premoženjem MOL, upravljanje s premičnim premoženjem MOL, odmerjanje komunalnega prispevka;
- priprava in vodenje postopkov obravnave prostorskih strateških, planskih in izvedbenih aktov;
- opravljanje nalog na področju gospodarskih javnih služb in nadzor nad izvajalci gospodarske javne infrastrukture, urejanje občinskih cest;
- priprava programov in ukrepov za varstvo okolja, izvajanje monitoringa stanja okolja in narave;
- opravljanje nalog za zagotavljanje predšolske vzgoje, osnovnošolskega izobraževanja in izobraževanja odraslih;
- zagotavljanje programov kulture, pogojev za delovanje neprofitnih organizacij, društev in skupin s področja kulture, varovanje kulturne dediščine;
- zagotavljanje zdravstvenega varstva, mreže javne zdravstvene službe na primarni ravni, socialnega varstva v pristojnosti MOL;
- uresničevanje programov športa v MOL in javne mreže športnih objektov, sofinanciranje programov športa;
- oblikovanje sistemov zaščite, reševanja in civilne obrambe ter skrb za njihovo delovanje;
- nadzor nad izvajanjem predpisov in drugih aktov MOL, vodenje prekrškovnih postopkov, okoljsko nadzorstvo;
- nadzorovanje cestnega prometa v naseljih, vzdrževanje javnega reda in miru na območju MOL;
- to carry out tasks for the preparation and carrying out of sessions of the City Council and its working bodies as well as for members of the City Council and the councillors' groups;
- to organise the work of City Administration staff, to manage human resources, to establish an information system for the needs of MOL;
- to manage financial transactions and accounting, to prepare MOL's budget, to monitor the use of assets by budgetary users;
- to acquire and manage MOL's real estate assets, to manage other MOL's assets, to calculate public utility infrastructure charges;
- to organise and lead procedures for the adoption of strategic, planning and executive spatial acts;
- to carry out tasks in the field of commercial public companies and supervision over those who carry out the work of commercial public companies, to manage tasks related to municipal roads;
- to prepare programmes and measures in the field of environmental protection, monitoring of the state of the environment and nature;
- to carry out tasks in the fields of pre-school education, primary schooling and adult education;
- to ensure cultural programmes, conditions for the operation of non-profit organisations, societies and groups in the field of culture, and protection of cultural heritage;
- to ensure health protection, public health activities at primary level and social care that are within MOL's competences;

- neodvisno preverjanje sistemov finančnega poslovanja za zagotavljanje zakonitosti poslovanja MOL, ocenjevanje tveganosti posameznih področij.

- to implement the sports programme in MOL and a public network of sporting facilities, to co-finance sports programmes;
- to form a systems of protection, rescue and civil defence and to provide for their operation;
- to carry out monitoring of the implementation of MOL's regulations and other acts, to manage the minor offence proceedings, to carry out environmental inspection;
- to supervise road traffic in residential areas, to maintain law and public order in MOL;
- to provide independent verification of financial management systems to ensure legality of MOL's work, risk assessment of individual areas.

Službe mestne uprave
City Administration Offices

Kabinet župana (KŽ) Mayor's Office (MO)	Sekretariat mestne uprave (SMU) City Administration Secretariat (CAS)	Služba za javna naročila (SJN) Public Procurement Office (PPO)
Odsek za mednarodne odnose in protokol (OMOP) International Relations and Protocol Section (IRPS)	Odsek za upravljanje s kadri (OUK) Human Resource Management Section (HRMS)	Odsek za izvedbo javnega naročanja (OIJN) Execution of Public Procurement Section (EPPS)
Odsek za odnose z javnostmi (OOJ) Public Relations Section (PRS)	Odsek za splošne zadeve (OSZ) General Affairs Section (GAS)	
Odsek za pobude meščanov (OMP) Citizens' Initiatives Section (CIS)	Glavna pisarna (GP) Main Office (MO)	Služba za lokalno samoupravo (SLS) Local Self-Government Office (LSGO)
	Arhiv (A) Archive (A)	Odsek za razvoj lokalne samouprave in glavnega mesta (ORLSGM) Development of Local Self-Government and the Capital Section (DLSGCS)
Služba za razvojne projekte in investicije (SRPI) Development Projects and Investments Office (DPIO)	Center za informatiko (CI) IT Centre (ITC)	Odsek za razvoj in delovanje četrtinskih skupnosti (ORDČS) District Development and Operation Section (DDOS)
Odsek za razvojne projekte (ORP) Development Projects Section (DPS)		
Referat za statistiko in analize (RSAK) Statistics and Analysis Unit (SAU)	Služba za pravne zadeve (SPZ) Legal Affairs Office (LAO)	
Odsek za investicije (OI) Investments Section (IS)	Odsek za sodne in upravne postopke (OSUP) Legal and Administrative Proceedings Section (LAPS)	
Odsek za vzdrževanje upravnih prostorov (UVUP) Administrative Buildings Maintenance Section (ABMS)	Odsek za pripravo in pregled pravnih aktov (OPPPA) Preparation and Revision of Legal Acts Section (PRLAS)	
Služba za organiziranje dela mestnega sveta (SODMS) City Council Administration Office (CCAO)		

Oddelki mestne uprave
City Administration Departments

Oddelek za finance in računovodstvo (OFR)
Finance and Accountancy Department (FAD)

Odsek za finance in proračun (OFP)
Finance and Budget Section (FBS)

Odsek za računovodstvo (OR)
Accountancy Section (AS)

Referat za obračun plač (ROP)
Salaries Balance Unit (SBU)

Oddelek za ravnanje z nepremičninami (ORN)
Property Department (PD)

Odsek za razpolaganje z nepremičninami (ORN)
Property Management Section (PMS)

Odsek za evidenco nepremičnin in zemljiškoknjižno urejanje (OENZU)
Property Records and Land Registry Management Section (PRLRMS)

Odsek za geodetske storitve (OGS)
Land Survey Section (LSS)

Odsek za urbano ekonomiko (OUE)
Urban Economics Section (UES)

Oddelek za gospodarske dejavnosti in promet (OGDP)
Commercial Activities and Traffic Department (CATD)

Odsek za vzdrževanje (OV)
Maintenance Section (MS)

Odsek za promet (OP)
Traffic Section (TS)

Odsek za skupne zadeve (OSZ)
Joint Affairs Section (JAS)

Odsek za razvoj podeželja in upravne zadeve (ORPUZ)
Countryside Development and Administrative Affairs Section (CDAAS)

Oddelek za predšolsko vzgojo in izobraževanje (OPVI)
Pre-School Education and Schooling Department (PSESd)

Odsek za predšolsko vzgojo (OPV)
Pre-School Development Section (PSDS)

Odsek za izobraževanje (OI)
Education Section (ES)

Urad za preprečevanje zasvojenosti (UPZ)
Addiction Prevention Section (APS)

Urad za mladino (UM)
Youth Section (YS)

Oddelki mestne uprave City Administration Departments		Prekrškovna organa Minor Offence Authorities
<p>Oddelek za šport (OŠ) Sport Department (SD)</p> <p>Odsek za razvoj in infrastrukturo športa (ORIŠ) Sport Development and Infrastructure Section (SDIS)</p> <p>Odsek za programe športa (OPŠ) Sport Programmes Section (SPS)</p>	<p>Oddelek za varstvo okolja (OVO) Environmental Protection Department (EPD)</p>	<p>Inšpektorat (INŠP) City Inspectorate (CI)</p>
<p>Oddelek za kulturo (OK) Culture Department (CD)</p>	<p>Oddelek za urejanje prostora (OUP) Urban Planning Department (UPD)</p> <p>Odsek za prostorsko planske akte (OPPA) Spatial Planning Acts Section (SPAS)</p> <p>Odsek za prostorske izvedbene akte in prenavo (OPIAP) Spatial Executive Acts and Renovation Section (SEARS)</p> <p>Referat za prostorske izvedbene akte (RPIA) Spatial Executive Acts Unit (SEAU)</p>	<p>Mestno redarstvo (MR) City Warden (CW)</p> <p>Odsek za prekrškovni postopek (OPP) Prosecution Process Section (PPS)</p> <p>Odsek za redarstvo (OR) City Warden Section (CWS)</p>
<p>Oddelek za zdravje in socialno varstvo (OZSV) Health and Social Care Department (HSCD)</p> <p>Odsek za zdravje (OZ) Health Section (HS)</p> <p>Odsek za socialno varstvo (OSV) Social Care Section (SCS)</p>	<p>Referat za načrtovanje javnih površin in prenavo (RNJPP) Planning Public Areas and Renovation Unit (PPARU)</p> <p>Odsek za upravne naloge in splošne zadeve (OUNSZ) Administrative Tasks and General Affairs Section (ATGAS)</p> <p>Referat za splošne zadeve (RSZ) General Affairs Unit (GAU)</p> <p>Referat za lokacijske informacije (RLI) Planning Information Unit (PIU)</p>	
<p>Oddelek za zaščito, reševanje in civilno obrambo (OZRCO) Protection, Rescue and Civil Defence Department (PRCDD)</p>		

Predstojniki v MOL / Heads of MOL

foto / photo Nik Rovar

Mestna uprava		Naslov Address	Telefon Phone	Faks Fax	City administration
Direktor	Vasja Butina	Adamič-Lundrovo nabrežje 2	+386 (0)1 306 13 35	+386 (0)1 306 11 00	
Službe	Secretar – vodja Secretary – head	Naslov Address	Telefon Phone	Faks Fax	Offices
Kabinet župana	Tanja Dodig Sodnik	Mestni trg 1	+386 (0)1 306 12 78	+386 (0)1 306 12 14	Mayor's Office
Odsek za mednarodne odnose in protokol		Adamič-Lundrovo nabrežje 2	+386 (0)1 306 10 25	+386 (0)1 306 12 07	International Relations and Protocol Section
Odsek za odnose z javnostmi		Adamič-Lundrovo nabrežje 2	+386 (0)1 306 12 88	+386 (0)1 306 10 21	Public Relations Section
Odsek za pobude meščanov		Adamič-Lundrovo nabrežje 2	+386 (0)1 306 11 67	+386 (0)1 306 10 62	Citizens' Initiatives Section
Služba za razvojne projekte in investicije	Darja Lesjak	Adamič-Lundrovo nabrežje 2	+386 (0)1 306 46 51	+386 (0)1 306 46 90	Development Projects and Investments Office
Služba za javna naročila	Tadeja Möderndorfer	Dalmatinova 1	+386 (0)1 306 44 40	+386 (0)1 306 44 07	Public Procurement Office
Služba za organiziranje dela mestnega sveta	Matjaž Bregar	Adamič-Lundrovo nabrežje 2	+386 (0)1 306 10 16	+386 (0)1 306 12 54	City Council Administration Office
Služba za pravne zadeve	Jasna Plazl	Adamič-Lundrovo nabrežje 2	+386 (0)1 306 11 43	+386 (0)1 306 12 03	Legal Affairs Office
Služba za lokalno samoupravo	Vojko Grünfeld	Ambrožev trg 7	+386 (0)1 306 48 30	+386 (0)1 306 48 07	Local Self-Government Office
Sekretariat mestne uprave	Vasja Butina	Adamič-Lundrovo nabrežje 2	+386 (0)1 306 13 35	+386 (0)1 306 11 00	City Administration Secretariat
Služba za notranjo revizijo	mag. Nataša Koprivšek	Adamič-Lundrovo nabrežje 2	+386 (0)1 306 44 23	+386 (0)1 306 44 18	Internal Audit Office



Oddelki

Departments

Oddelek za finance in računovodstvo	Urška Otoničar	Dalmatinova 1	+386 (0)1 306 43 70	+386 (0)1 306 44 06	Finance and Accountancy Department
Oddelek za ravnanje z nepremičninami	Simona Remih	Adamič-Lundrovo nabrežje 2	+386 (0)1 306 10 97	+386 (0)1 306 11 72	Property Department
Oddelek za gospodarske dejavnosti in promet	Irena Razpotnik	Trg mladinskih delovnih brigad 7	+386 (0)1 306 17 14	+386 (0)1 306 17 01	Commercial Activities and Traffic Department
Oddelek za predšolsko vzgojo in izobraževanje	Marija Fabčič	Resljeva 18	+386 (0)1 306 40 10	+386 (0)1 306 40 12	Pre-School Education and Schooling Department
Oddelek za šport	Marko Kolenc	Staničeva 41	+386 (0)8 200 39 00	+386 (0)1 232 37 63	Sport Department
Oddelek za kulturo	dr. Uroš Grilc	Ambrožev trg 7	+386 (0)1 306 48 45	+386 (0)1 306 48 32	Culture Department
Oddelek za zdravje in socialno varstvo	Tilka Klančar	Cigaletova 5	+386 (0)1 306 41 00	+386 (0)1 306 41 11	Health and Social Care Department
Oddelek za zaščito, reševanje in civilno obrambo	mag. Robert Kus	Zarnikova 3	+386 (0)1 306 43 30	+386 (0)1 306 43 47	Protection, Rescue and Civil Defence Department
Oddelek za varstvo okolja	Alenka Loose	Zarnikova 3	+386 (0)1 306 43 00	+386 (0)1 306 14 65	Environmental Protection Department
Oddelek za urejanje prostora	mag. Miran Gajšek	Poljanska cesta 28	+386 (0)1 306 15 52	+386 (0)1 306 15 57	Urban Planning Department
Prekrškovna organa					Offence Authorities
Inšpektorat	Bogomira Skvarča Jesenšek	Proletarska 1	+386 (0)1 306 16 00	+386 (0)1 306 16 22	City Inspectorate
Mestno redarstvo	mag. Andrej Orač	Proletarska 1	+386 (0)1 306 16 03	+386 (0)1 306 16 77	City Warden

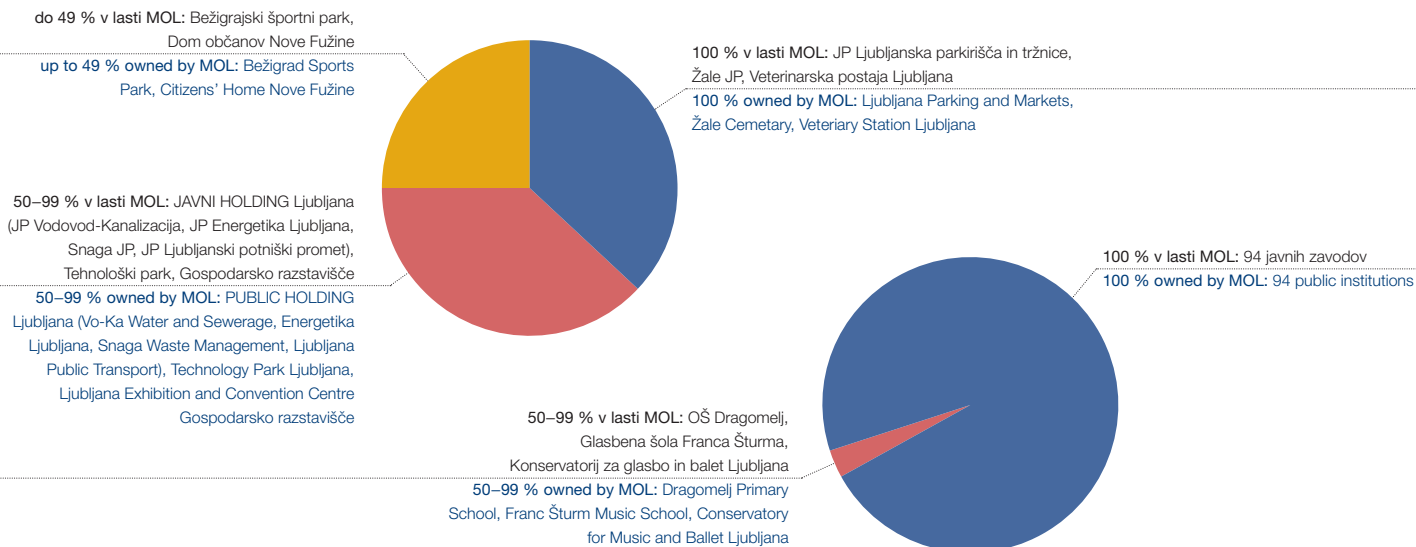
Javni zavodi, gospodarske družbe, javni skladi

V lokalni javni sektor (širšo mestno družino MOL) spada še 97 javnih zavodov, osem gospodarskih družb in en javni sklad, ki jih je ustanovila ali soustanovila MOL oz. je njihov družbenik, za nemoteno izvajanje dejavnosti oskrbe mesta z javnimi storitvami, ki trajno zagotavljajo javni interes ter poslujejo skladno z letnim poslovnim načrtom, ki ga sprejme Mestni svet MOL.

Public institutions, public companies, public funds

Local public sector (MOL city family) also includes 97 public institutions, 8 public companies and 1 public fund, all founded or co-founded by MOL, or in which MOL is a partner. They ensure the supply of public services. They are in the long-term public interest and operate in accordance with the yearly business plan approved by the City Council of MOL.

Gospodarske družbe, katerih delež v kapitalu je v lasti MOL Public companies in which MOL owns a capital share



Javni zavodi, katerih ustanovitelj ali soustanovitelj je MOL Public Institutions founded or co-founded by MOL

Gospodarske družbe, javni skladi in javni zavodi
Public companies, public funds and public institutions

Gospodarske družbe, katerih delež v kapitalu je v lasti MOL
Public companies in which MOL owns a capital share

JAVNI HOLDING Ljubljana, d. o. o. (Javno podjetje Vodovod-Kanalizacija, d. o. o., Javno podjetje Energetika Ljubljana, d. o. o., Snaga Javno podjetje, d. o. o., in Javno podjetje Ljubljanski potniški promet, d. o. o.)
PUBLIC HOLDING Ljubljana, (Water and Sewerage, Energetika Ljubljana, Snaga Waste Management, and Ljubljana Public Transport)

Javno podjetje Ljubljanska parkirišča in tržnice, d. o. o., Žale Javno podjetje, d. o. o., Veterinarska postaja Ljubljana, d. o. o., Tehnološki park Ljubljana, d. o. o., Gospodarsko razstavišče, d. o. o., Bežigrjski športni park, športni marketing, d. o. o., Dom občanov Nove Fužine, upravljanje z nepremičninami, d. o. o.
Ljubljana Parking and Markets, Žale Cemetery, Veterinary Station Ljubljana, Technology Park Ljubljana, Ljubljana Exhibition and Convention Centre Gospodarsko razstavišče, Bežigrad Sports Park sports management, Citizens' Home Nove Fužine real-estate management.

Javni skladi – ustanovitelj MOL
Public funds – founded by MOL

Javni stanovanjski sklad Mestne občine Ljubljana
MOL Public Housing Fund

Javni zavodi – soustanovitelj MOL
Public Institutions – co-founded by MOL

Izobraževanje
Education

Osnovna šola Dragomelj, Glasbena šola Franca Šturma, Konservatorij za glasbo in balet Ljubljana
Dragomelj Primary School, Franc Šturm Music School, Conservatory for Music and Ballet Ljubljana

Javni zavodi – ustanovitelj MOL
Public institutions – founded by MOL

Predšolska vzgoja
Pre-School education

23 javnih vzgojno-izobraževalnih zavodov, vrtcev:
23 public learning establishments, kindergartens:
Ledina, dr. France Prešeren, Pod Gradom, Vodmat, Miškolina, Ciciban, Črnuče, Hans Christian Andersen, Jarše, Jelka, Mladi rod, Mojca, Najdihojca, Oton Župančič, Šentvid, Vrhovci, Galjeva, Viški gaj, Trnovo, Kolezija, Viški vrtci, Zelena jama, Pevenjped

Izobraževanje
Schooling

46 osnovnih šol:
46 primary schools:
Savsko naselje, Bežigrad, dr. Vito Kraigher, Miran Jarc, Ledina, Rihard Jakopič, Šmartno pod Šmarno goro, Franc Rozman Stane, Hinko Smrekar, Spodnja Šiška, Valentin Vodnik, Dravljje, Vižmarje Brod, France Bevč, Miško Kranjec, Koseze, Kolezija, narodni heroj Maks Pečar, Poljane, Zadobrova, Zalog, Nove Fužine, Vič, Vrhovci, Šentvid, Prežihov Voranc, Sostro, Jože Moškrič, Nove Jarše, Martin Krpan, Vida Pregarc, Polje, Kašelj, Bičevje, Božidar Jakac, Danila Kumar, Karel Destovnik Kajuh, Kette in Murn, Livada, Majda Vrhovnik, Milan Šuštaršič, Prule, Tone Čufar, Trnovo, Vodmat, Oskar Kovačič

2 glasbeni šoli:
2 music schools:
Ljubljana Moste – Polje, Ljubljana Vič – Rudnik

Center Cene Štupar, Svetovalni center za otroke, mladostnike in starše Ljubljana, Zavod za usposabljanje Janeza Levca, Javni zavod Mladi zmaji
Cene Štupar Centre, The Counselling Centre for Children, Adolescents and Parents Ljubljana, Janez Levce Training Institute, Mladi zmaji Public Organization

Šport
Sport

Šport Ljubljana
Sport Ljubljana

Kultura
Culture

Mednarodni grafični likovni center, Muzej in galerije mesta Ljubljane, Mestna knjižnica Ljubljana, Mestno gledališče ljubljansko, Slovensko mladinsko gledališče Ljubljana, Lutkovno gledališče Ljubljana, Pionirski dom Center za kulturo mladih, Festival Ljubljana, Center urbane kulture Kino Šiška, Javni zavod Kinodvor, Javni zavod Ljubljanski grad
International Centre of Graphic Arts, Ljubljana Museum and Galleries, Ljubljana City Library, Ljubljana City Theatre, Slovenian Youth Theatre, Ljubljana Puppet Theatre, Pionirski dom Youth Cultural Centre, The Festival Ljubljana, Šiška Cinema Centre for Urban Culture, Kinodvor Cinema, Ljubljana Castle

Zdravje in socialno varstvo
Health and social care

Lekarna Ljubljana, Zdravstveni dom Ljubljana, Zavod za oskrbo na domu Ljubljana
Ljubljana Pharmacies, Community Health Centre Ljubljana, Home Care Institute

Turizem
Tourism

Javni zavod Turizem Ljubljana
Public Institute Ljubljana Tourism

Razvoj
Development

Regionalna razvojna agencija Ljubljanske urbane regije
Ljubljana Urban Region Regional Development Agency

Gasilstvo
Firefighting

Gasilska brigada Ljubljana
Ljubljana Fire Brigade

Varstvo živali
Animal protection

Živalski vrt Ljubljana
Ljubljana ZOO

Proračun Mestne občine Ljubljana

Proračun MOL je akt MOL, s katerim se zagotavljajo sredstva za financiranje nalog, ki jih v skladu z ustavo in zakonom izvaja občina v okviru koledarskega leta. Proračun in zaključni račun proračuna določi MOL z odlokom, ki ga na predlog župana sprejme mestni svet. Postopek priprave in izvrševanje občinskega proračuna ureja Zakon o javnih financah.

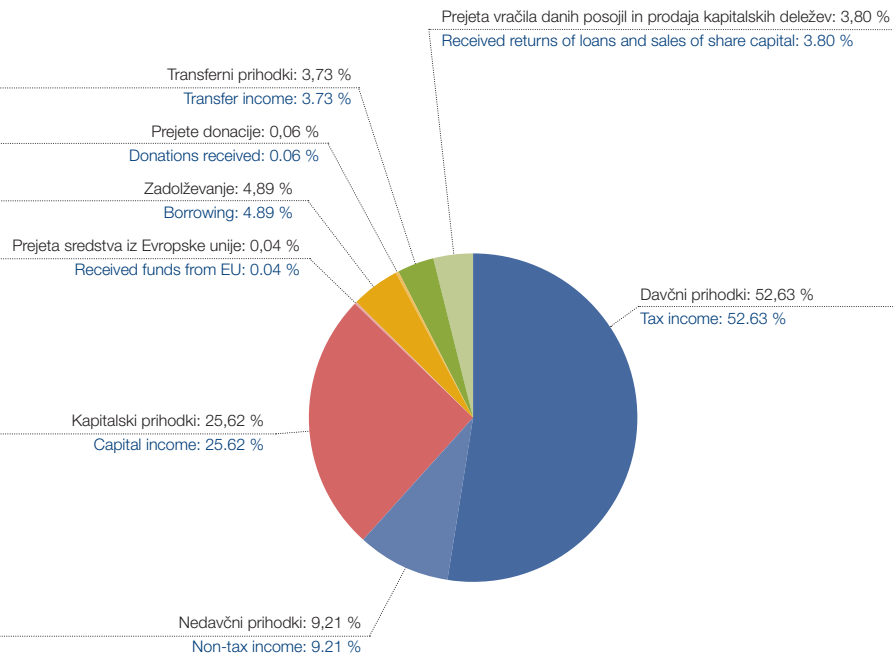
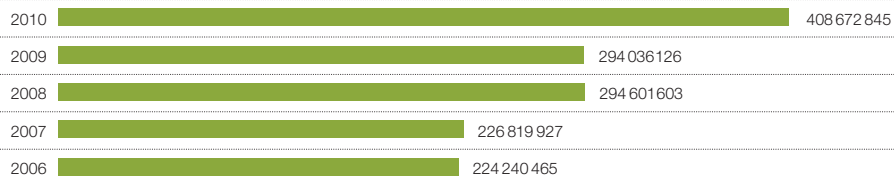
V proračunu so vključeni predvideni prihodki in drugi prejemki ter odhodki in drugi izdatki MOL. Občina med letom lahko sprejme rebalans proračuna, s katerim uskladi odstopanja prejemkov in izdatkov oziroma vključi nove ali izloči nekatere obveznosti od napovedanih v proračunu. Občina izda tudi zaključni račun proračuna, ki obsega poleg predvidenih še realizirane prihodke in druge prejemke ter odhodke in druge izdatke občine za preteklo leto.

City of Ljubljana's budget

With the Budget Act, MOL earmarks funds to finance a calendar year's worth of tasks required of MOL by law and constitution. Budget and the annual financial statement of MOL's budget are determined with a decree, which the City Council adopts upon a proposal from the Mayor. The procedure of preparing and implementing the municipality's budget is governed by the Public Finance Act.

The budget includes all expected revenues and other income, as well as expenditures and other expenses of MOL. During the year, the city can adopt a revised budget to adjust any deviations in revenues and expenses, include new obligations or exclude the ones previously foreseen in the budget. The municipality is also responsible for finalizing annual budget accounts, completing expected revenues and other income, expenditures and other expenses for the past year with the realized revenues and expenses.

Splošni del proračuna – skupaj realizirani prejemki po letih v EUR
General part of the budget – total realized revenues according to year in EUR



Skupaj realizirani prejemki v 2010 v %
Total realized revenues in 2010 in %

Splošni del proračuna – skupaj realizirani izdatki v 2010 v EUR
General part of the budget – total realized expenses in 2010 in EUR

Izdatki za blago in storitve	25 425 460		Purchases of goods and service
Drugi tekoči domači transferi	84 264 054		Other current domestic transfers
Transferi posameznikom in gospodinjstvom	42 557 823		Transfers to individuals and households
Investicijski odhodki	188 027 174		Investment expenditure
Investicijski transferi	22 646 661		Investment transfers
Plače in drugi izdatki za zaposlene	14 279 530		Employees' salaries and other employees' expenses
Transferi neprofitnim organizacijam	12 384 540		Transfers to non-profit organisations
Plačila domačih obresti in rezerve	4 346 666		Domestic interest and reserve payments
Subvencije	6 034 568		Subsidies
Prispevki delodajalcev za socialno varnost	2 345 446		Employers' contributions for social security
Odplačilo dolga	6 644 016		Debt amortisation

Proračunski izdatki nekaterih proračunskih uporabnikov med leti 2006 – 2010

Oddelek za šport

Sredstva smo v glavnini namenili za izgradnjo in prenovu urbane športne infrastrukture, za potrebe ljubljanskih športnikov in doseganje vrhunskih športnih rezultatov ter za povezovanje športa z meščani. V Stožicah smo za to zgradili nov nogometni stadion (s 16 500 sedeži) in večnamensko športno dvorano (z 12 500 sedeži); posodobili smo nekatere druge športne objekte. Več sredstev smo namenili tudi za sofinanciranje športnih društev za programe športa otrok in mladine ter vrhunskega športa.

Oddelek za predšolsko vzgojo in izobraževanje

Sredstva smo v glavnini namenili za vrtce – za izvajanje programa predšolske vzgoje in gradnjo oziroma obnovo novih oddelkov, zato so vrteci v MOL izjemno kakovostni, vključenost otrok v vrtce pa je močno nad slovenskim povprečjem – ter za delovanje osnovnih šol.

Oddelek za kulturo

Največ sredstev smo namenili za realizacijo programov v okviru projekta Ljubljana – Svetovna prestolnica knjige 2010 (od 23. aprila 2010 do 23. aprila 2011). Z vidika investicij smo sredstva porabili za obnovo in nakup opreme za Center urbane kulture Kino Šiška (2009) ter ciljno spodbujanje kulturnih

Budget expenses of selected budget users in the period 2006 - 2010

Sport Department

The budget was used mainly to build and renovate urban sports infrastructure, to fulfill the needs of Ljubljana's athletes and to achieve top sports results and bring sports activities closer to Ljubljana's citizens. To fulfill these objectives, a new stadium was built in Stožice (capacity of 16 500 seats) and a multi-purpose indoor arena (12 500 seats), while several other sports facilities were renovated. All this was combined with increased funding of sports societies offering sports programmes for children and young adults, as well as top sports programmes.

Pre-School Education and Schooling Department

Funding went mostly to kindergartens – for implementation of pre-school education programmes and building of new facilities or renovation of the existing ones. Kindergartens in MOL consequently operate at a very high standard, while the percentage of children integrated in the system of pre-school education in MOL area is high above the average. Part of the funding was reserved for regular operation of primary schools.

Culture Department

Most of the funds were used for realization of programmes in the framework of Ljubljana – World Book Capital 2010 project

dejavnosti: sodobni ples s centrom Španski borci, kulturna vzgoja s Festivalom Bobri, kultura v javnem prostoru s festivalom Junij v Ljubljani in novimi skulpturami v mestnem središču ter sofinanciranje javnih zavodov, neprofitnih kulturnih organizacij ter ljubiteljskih kulturnih društev.

Oddelek za zdravje in socialno varstvo

Poleg rednega izpolnjevanja vseh zakonskih obveznosti (plačevanje zdravstvenega zavarovanja za brezposelne občane, subvencioniranje pomoči na domu, financiranje družinskih pomočnikov, doplačila oskrbnih stroškov v socialnih zavodih) smo največ pozornosti namenili širjenju mreže dnevnih centrov aktivnosti za starejše in mreže varnih hiš ter kriznih centrov za ženske in otroke, žrtve nasilja, razvijanju novih programov za namestitve brezdomcev ter ohranjanju vseh drugih dopolnilnih programov, ki jih izvaja nevladni sektor. Obseg sredstev za občinske denarne pomoči se je v letu 2010 povečal za kar 40 % glede na leto 2006.

Oddelek za gospodarske dejavnosti in promet

Večino sredstev smo porabili za: širitev območij za pešce v mestnem središču, nove kolesarnice in stojala, izvedbo enosmernih prometnih ureditev zunaj mestnega središča, posodobitev parkirnih sistemov, urejanje krožišč, gradnjo parkirne hiše Kongresni trg in parkirne hiše Tržnica, izgradnjo brvi Špica, brvi Žitni most, Mesarskega mostu, izgradnjo in

(April 23, 2010 – April 23, 2011). Investment-wise funds were used for renovation and acquisition of equipment for Kino Šiška Centre for Urban Culture (2009) and for targeted promotion of cultural activities: contemporary dance with Španski Borci Centre, cultural education with Bobri Festival, culture in public spaces with June in Ljubljana festival and new sculptures in the city Centre, as well as for co-founding public institutions, non-profit cultural organizations and amateur cultural societies.

Health and Social Care Department

Apart from fulfilling regular obligations (covering health insurance for unemployed citizens, subsidizing home care, financing family assistants, covering additional care costs in social institutions), a lot of attention was paid to expanding the network of day-centres taking care of the elderly, network of safe-houses and crisis centres for women and children, victims of violence, development of new programmes for accommodation of the homeless and preservation of all other complementary activities carried out by the non-governmental sector. Compared to 2006, there was an increase of 40 % in 2010 of the total budget for financial aid offered by the municipality.

Commercial Activities and Traffic Department

The majority of funds went toward expansion of pedestrian areas in the city centre, new bicycle sheds and stands, implementation of one-way street system outside the city centre, modernization of parking

ureditev Severnega in Šmartinskega parka, sofinanciranje izvajanja gospodarske javne službe javnega prevoza potnikov, zagotavljanje prometne varnosti, rednega letnega vzdrževanja občinskih cest, javnih površin za pešce ter zelenih površin, posodabljanje prometne signalizacije in javne razsvetljave.

Služba za razvojne projekte in investicije

Sredstva smo namenjali za delovanje Javnega stanovanjskega sklada MOL za spodbujanje stanovanjske gradnje in izvajanje programov socialnega varstva, za delovanje Regionalne razvojne agencije Ljubljanske urbane regije pri pripravi regionalnega prostorskega načrta ter drugih razvojnih projektov. Sredstva smo porabili tudi za vzdrževanje in adaptacije upravnih prostorov in zgradb MOL, aktivnosti evropskega projekta CIVITAS ELAN (2008–2012) ter za izvajanje nalog in projektov, ki so namenjeni promociji mesta, raziskovalnim programom na osnovi prednostih razvojnih nalog MOL in za spremljanje statistike mesta.

Oddelek za zaščito, reševanje in civilno obrambo

Glavnino sredstev smo namenili Javni gasilski službi za nakup gasilske reševalne opreme in financiranju izobraževanj ter usposabljanj za razvoj javne gasilske službe, s čimer prebivalec MOL zagotavljamo hitro in učinkovito reševalno pomoč ob nesrečah ter zmanjšanje posledic nesreč.

systems, fixing roundabouts, building a multi-storey car park in Kongresni trg and Tržnica car park, construction of Špica footbridge, Mesarski bridge, construction and organization of parks Severni and Šmartinski, co-financing activities of the public company for public transport, ensuring traffic safety, regular annual maintenance of roads in the municipality, public pedestrian areas and green areas, modernization of traffic signaling and street lighting.

Development Projects and Investments Office

Funds were spent for the operation of MOL Public Housing Fund, for promotion of building new apartments and implementation of social security programmes, for the operation of the Regional Development Agency of Ljubljana Urban Region in preparation of regional spatial plan and other development projects.

Funds were also used for the maintenance and renovation of administrative spaces and buildings used by MOL, for activities of the CIVITAS ELAN - EU co-founded project (2008-2012), and for city branding, research projects based on prioritized development tasks of MOL, and to follow city statistics.

Protection, Rescue and Civil Defence Department

The majority of funds went to the Public Firefighting Service for the purchase of firefighting rescue equipment and financing education and training to further develop the public firefighting service, which ensures MOL's residents fast and effective help in case of disasters and minimizes the consequences of disasters.

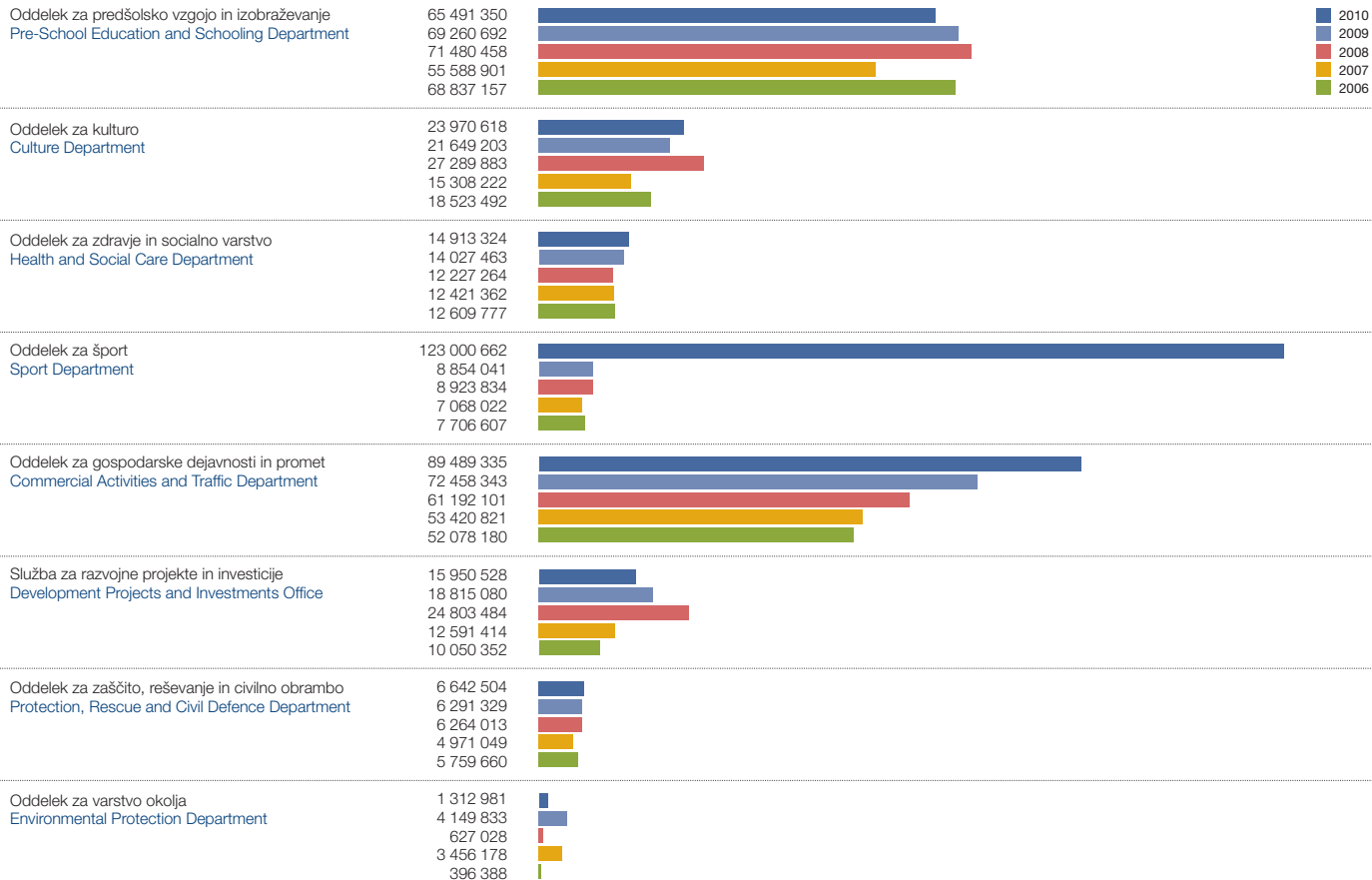
Oddelek za varstvo okolja

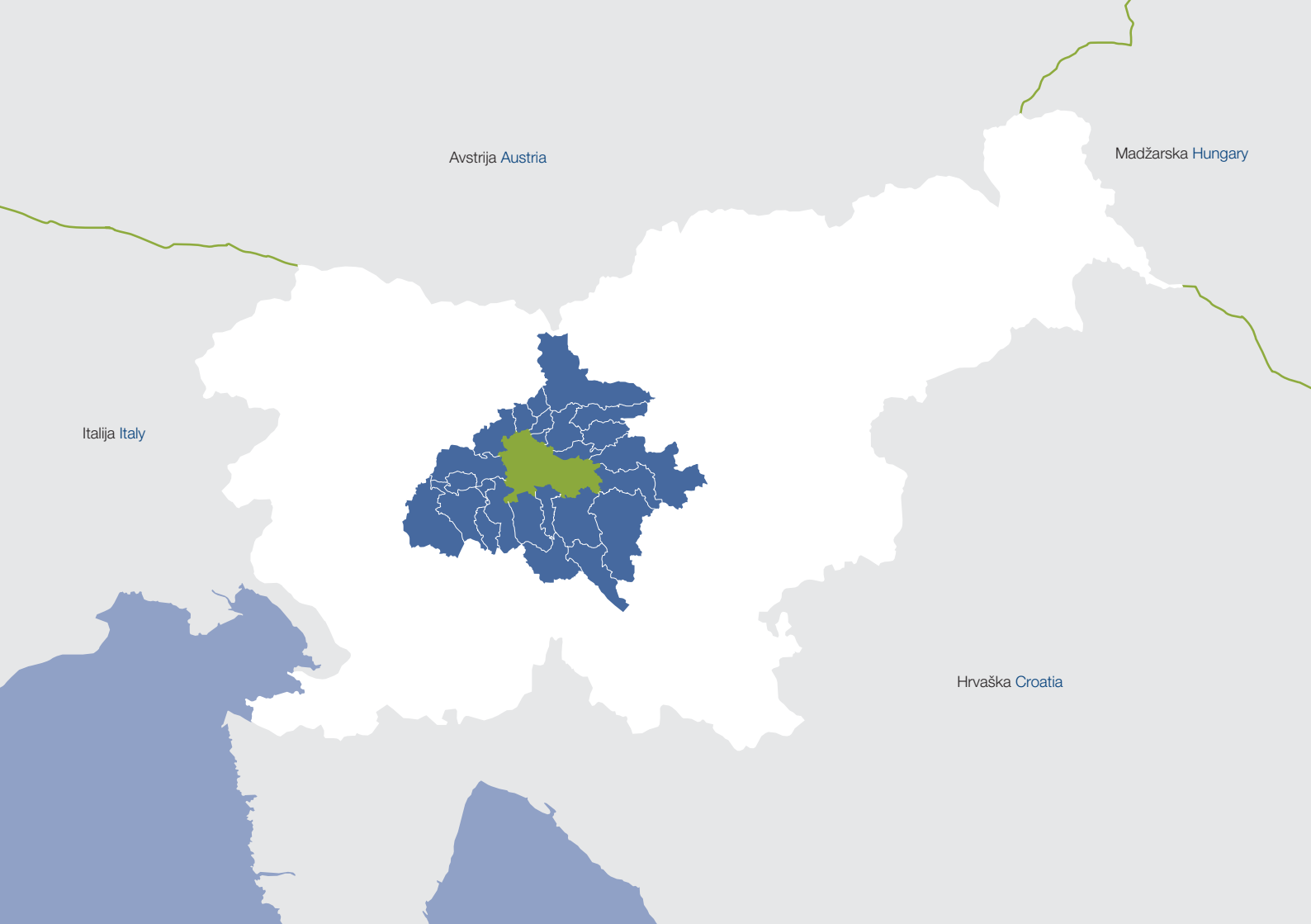
Sredstva smo v glavnini namenili za varstvo podzemne vode, spremljanje stanja zraka, tal in narave, odstranjevanje nelegalno odloženih azbestnih in gradbenih odpadkov na zemljiščih v lasti MOL, za ozaveščanje javnosti ter za izdelavo več strateških dokumentov s področja varstva okolja in poročil o stanju okolja ter vzpostavitev ozaveščevalne spletne strani Ljubljana – pametno mesto.

Environmental Protection Department

Funds were primarily spent for the protection of groundwater, monitoring the state of air, ground and nature, removing illegally deposited asbestos and construction waste on land in property of MOL, for raising public awareness and preparation of several strategic documents on environmental protection, and for establishing an awareness-raising web-site Ljubljana - Smart City.

Realizirani izdatki proračunskih uporabnikov po letih v EUR
Realized expenses of budget users by years in EUR





Avstrija Austria

Madžarska Hungary

Italija Italy

Hrvaška Croatia

Mestna občina Ljubljana v Ljubljanski urbani regiji

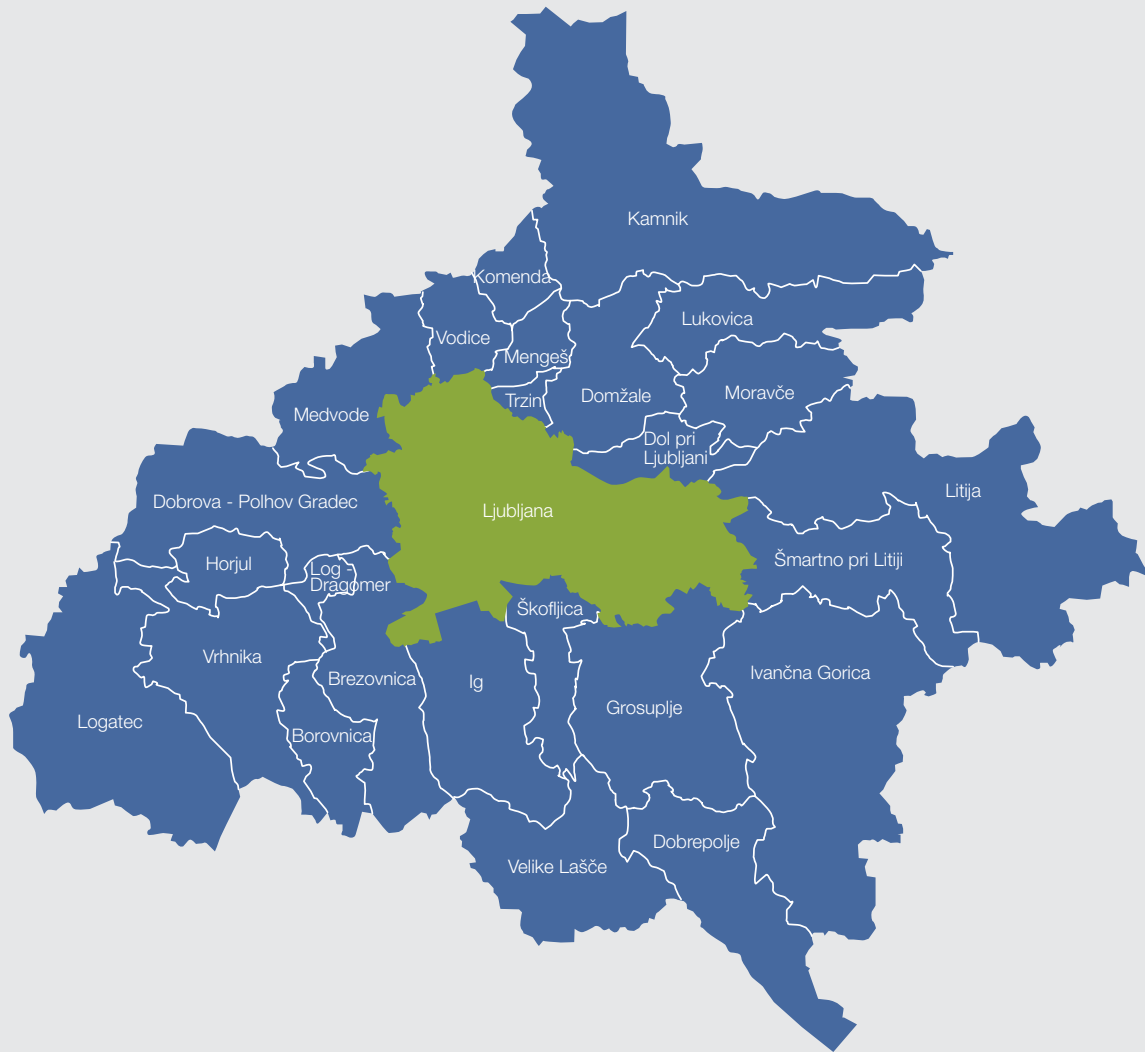
MOL je kot lokalna samoupravna skupnost, pravna oseba javnega prava in samostojno opravlja lokalne zadeve javnega pomena (izvirne naloge) v skladu z zakoni in drugimi predpisi.

MOL je pomembna tudi zaradi opravljanja lokalnih zadev širšega pomena, zato se povezuje z drugimi občinami v Ljubljansko urbano regijo (LUR), ki šteje 26 občin z več kot 500 000 prebivalci oziroma 25 % vseh prebivalcev Slovenije. LUR se prostorsko ujema z osrednjeslovensko statistično regijo, ki predstavlja 12,6 % (2.555 km²) površine ozemlja Slovenije. Svet LUR sestavljajo župani občin, ki so vključene v regijo. Ker je MOL najgosteje poseljena regija v Sloveniji, gospodarsko najbolj razvita in z najvišjim indeksom življenjske ravni prebivalstva, ima za celotno LUR ključni pomen mesto Ljubljana, ki s svojo gospodarsko močjo, prometnimi potmi in dnevno migracijo prebivalcev in drugimi povezavami strateško povezuje regijo v celoto. Prek Regionalne razvojne agencije Ljubljanske urbane regije, katere ustanoviteljica je MOL, se snujejo in pospešujejo razvojni programi za izvajanje ekonomske, socialne in kulturne dejavnosti v občinah osrednjeslovenske regije z namenom skladnega razvoja celotne regije.

City of Ljubljana in the Ljubljana Urban Region

As a local self-governed community, MOL is a legal entity of public law and independently conducts local matters of public importance (original tasks) in accordance with the legislation and other regulations.

MOL also plays an important role in implementation of local affairs of public interest in its wider area, which is why it cooperates with other municipalities in Ljubljana Urban Region (LUR) encompassing 26 municipalities with a total over 500 000 residents or 25 % of all population of Slovenia. LUR's boundaries correspond to the boundaries of central Slovenian statistical region, representing 12.6 % (2 555 km²) of total Slovenian territory. Since MOL has the highest density of population in Slovenia, is economically the best developed and has the highest index of the standard of living, MOL plays a key role in the entire area of LUR, connecting the region into an integral whole with its economic power, traffic ways, daily migration of residents and other connections. Through the Regional Development Agency of the Ljubljana Urban Region (founded by MOL) programmes for economic, social and cultural development in the municipalities of central Slovenian region are being designed and promoted, all with the intention of balanced development of the entire region.



Občine v LUR
Municipalities of LUR



Osebna izkaznica MOL / [City of Ljubljana](#)–Profile

Izdajateljica / **Publisher:** Mestna občina Ljubljana / [City of Ljubljana](#)

Služba za razvojne projekte in investicije / [Development Projects and Investments Office](#)

Adamič – Lundrovo nabrežje 2, Ljubljana

Zbrala in uredila / **Compiled and edited by:** Natalija Božič

v sodelovanju z organi MOL / [in association with MOL authorities](#)

Fotografije / **Photography:** Dunja Wedam, Miha Fras, Nik Rován

Jezikovni pregled / **Proof reading:** Nina Žitko, Ksenija Duša

Prevod / **Translation:** Irena Duša

Oblikovanje / **Design:** Studio Zadruga

Tisk / **Print:** Tiskarna Kočevski tisk

Ljubljana 2011

